

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XLI- N° 12.120- LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 4 DE JUNIO DE 1992 - 26 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

En esta Edición

Copa América

Newell's Old Boys ganó América, por penales 11-10. Define la copa frente a Sao Paulo (PRESENCIA Deportiva).



Accidente

Cuatro personas resultaron muertas y 12 heridas en accidente de tránsito en carretera Santa Cruz-Cochabamba (página 6 y PRESENCIA del País).

Conscriptos

Fue licenciado contingente de soldados que prestó su servicio militar en el segundo escalón de 1991 (página 5)

Cólera avanza

En Riberalta falleció una persona con cólera y en una comunidad de la provincia paceña Manco Kápac, tres (PRESENCIA del País, página 3).

Alan García

Expresidente peruano Alan García exiliado en Santa Fe de Bogotá. Colombia pide protección a su embajada (página 11).



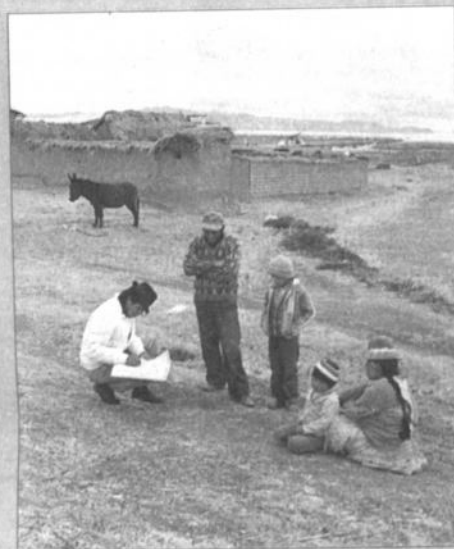
Arancel común

Reformas, mejoras en la zona de libre comercio y arancel externo común, tratarán viceministros del Pacto Andino (página 5).

Tuvo un rostro joven

Y se hizo el censo

El país abrió sus puertas a los empadronadores. Ahora, lo importante es devolver los resultados a los habitantes de Bolivia



La población campesina participó de manera disciplinada durante el Censo de Población y Vivienda, con la esperanza de que conociendo la realidad se adopten medidas destinadas a mejorar sus precarias condiciones de vida. En la fotografía, una escena captada en el Cantón de Copacabana de la provincia Los Andes, cuando una familia respondía a las preguntas hechas por el empadronador.

Pese a algunos temores, la jornada de ayer mostró a una Bolivia decidida a conocerse mejor. Desde las primeras horas de la mañana, miles de empadronadores, en su gran mayoría jóvenes de tercero y cuarto medio, comenzaron la tarea de empadronar a los bolivianos, que los esperaron en sus viviendas, acatando disciplinadamente las instrucciones emitidas por el Instituto Nacional de Estadística.

A las 21:30 horas, el ministro de Planificación y Coordinación, Samuel Doria Medina, acompañado del Director del INE, José Luis Lupo y de miembros del Consejo Asesor, ofreció una conferencia de prensa, en la que los nombrados dieron cuenta del éxito alcanzado en todo el país.

De acuerdo a Doria Medina, la población boliviana dio claramente un voto en favor del progreso, de la necesidad

de contar con la información para el país y ha sido un rechazo al subdesarrollo y a la vieja Bolivia.

Con la misma satisfacción, Lupo agregó que el país "se hizo el mejor regalo que podía hacerse, al iluminar con la información todo lo que será la política social" del gobierno. "El siguiente gran objetivo es democratizar la información, difundirla lo más ampliamente posible para que cada comunidad, cada localidad sepa enfrentar el desarrollo de su propia región", agregó visiblemente emocionado.

ENTREGA DE RESULTADOS

Asimismo, se confirmó que los primeros datos del trabajo censal serán presentados dentro de las próximas 48 horas, a partir del número de habitantes y viviendas en las capitales de departamento. En el área rural, según lo planificado, el levantamiento de datos se prolongará por dos días más. Hasta ahora se logró una cobertura de un tercio.

Los resultados globales serán entregados en el transcurso de 10 meses.

PROBLEMAS

De acuerdo a las informaciones provenientes de todo el país, sólo los habitantes de dos comunidades, ubicadas en la provincia Loayza de La Paz, se resistieron a ser empadronados, por las susceptibilidades existentes sobre el destino de los datos. En el resto, hubo plena aceptación a la labor, hecho que contradijo las previsiones de la Central Obrera Boliviana (COB). Esta organización, pese a las generalizadas críticas y sugerencias, mantuvo la decisión de resistir el censo, pero ha sido rebasada por la realidad, hecho que, según señalan algunos analistas, puede provocar algunos conflictos internos.

(Amplia información, en bloque central y PRESENCIA del País)

Dos minutos de silencio por la "salud del planeta":

Toda catástrofe ecológica es una catástrofe económica

Estados Unidos: "el villano de la película"

En la sesión inaugural de la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo - más conocida como "Cumbre de la Tierra" -, el secretario general de esa organización, Butros Gali, convocó a todos los países a apoyar el desarrollo "sostenible y planetario", superando intereses económicos y políticos inmediatos y particulares.

Afirmó que la Tierra está enferma de subdesarrollo y de desarrollo. Ni los países industrializados - que tienen un "desarrollo ecológicamente irracional" - ni los pobres - que sacrifican el porvenir para asegurar "la vida cotidiana precaria en el presente" -, respetan el desarrollo sostenible y planetario, cuyo objetivo es combinar la economía y la ecología, dijo.

Por ello, insistió a vincular ambos factores, reconvirtiendo los gastos militares para el desarrollo planetario y la deuda externa para programas medioambientales.

Por su parte, Collor de Melo, que fue elegido presidente la Cumbre de la Tierra, postuló la suscripción de un nuevo "contrato social" en las relaciones internacionales, que signifique mayor fraternidad y solidaridad. "Hay que distribuir cuidados entre todos nosotros, pero no vale la pena (...) lo que necesitamos es mantener la esperanza en que la humanidad aprenda de los errores pasados".

EL "VILLANO"
De acuerdo a la agencia EFE, Estados Unidos se ha convertido en "el villano de la película". Por una parte, ha ratificado que no firmará el convenio sobre biodiversidad, que vincula la biotecnología, las patentes y los mecanismos financieros. Por otra, ha "aguado" el convenio sobre reducción de emisiones de bióxido de carbono, destinado a evitar el calentamiento de la Tierra.

EE.UU. es el país que más emite bióxido de carbono y no ha aceptado que se pongan cronogramas para su disminución. De acuerdo a una propuesta europea, Su presión llegó al punto de que amenazó con no estar presente en la Cumbre si se aprobaba el convenio.

BUSCAR LAS CAUSAS REALES DE LA POBREZA
Por su parte, el jefe adjunto de la delegación de la Santa Sede, monseñor Diarmuid Martin, denunció que las discusiones sobre la elevada natalidad en el mundo en desarrollo buscan distraer la atención de las causas reales de la pobreza. "Es muy cómodo para todos señalar en el aumento de la población la causa de la pobreza e incluso de la contaminación ambiental. Pero, las raíces de estas injusticias están en otro lado", aseguró.

(Más información, páginas nueve y diez)

Mons. Toribio Ticona, fue nombrado Obispo de Corocoro

El Papa Juan Pablo II designó a Mons. Toribio Ticona Porco como Obispo Prelado de Corocoro (La Paz), quien desempeñaba funciones de Obispo Auxiliar de Potosí.

Reemplaza a Mons. Jesús López de Lama, quien retornó a España, su país natal.

El nuevo obispo nació en Atocha (Potosí), el 25 de abril de 1937. Después de realizar estudios de filosofía y teología, fue ordenado sacerdote el 29 de enero de 1967, en la parroquia de "Nuestra Señora de la Concepción", Potosí.

Ejerció como Vicario Cooperador de Caquiaviri en Corocoro. Entre 1968 y 1979 fue párroco de Chacarilla y encargado de las parroquias de Callapa y Ulica. Entre 1979 y 1982 realizó su trabajo pastoral en Sica Sica.

En abril de 1986 fue nombrado Obispo titular de Tmici y auxiliar de Mons. Edmundo Abastor, Obispo de Potosí.

Fue miembro del Consejo Directivo de la Conferencia Nacional del Clero Diocesano. En la actualidad ejerce el cargo de vocal de la Comisión Episcopal de Pastoral Social y Caritas, y de la Comisión para la hermandad con Hildesheim y Tréveris.

Peligrosa posición en el Congreso

Ossio y Fortún contrarios a sesiones extraordinarias

Dirigentes de la oposición denuncian "temor" en el gobierno

El vicepresidente de la República y presidente nato del Congreso, Luis Ossio Sanjinés, y el presidente del Senado, Guillermo Fortún, señalaron que no están dadas las condiciones para convocar a sesiones extraordinarias del Parlamento.

Hasta el martes, se daba por descontado que los parlamentarios serían convocados, antes del 6 de agosto, para considerar el polémico anteproyecto de ley de descentralización político-administrativa del país; las reformas a la Ley Electoral, la Constitución Política del Estado y el Poder Judicial, y el contrato con la empresa LITHCO.

Ossio fue tajante al señalar que, de estar en sus manos, convocaría a sesiones extraordinarias sólo "para la reforma del reglamento de debates" y dejaría los otros temas para la siguiente legislatura ordinaria, que comienza el próximo 6 de agosto.

Por su parte, Fortún dijo que si bien la última decisión está en manos del presidente Paz Zamora, "no existe consenso suficiente sobre los temas que deberían ser aprobados en sesiones extraordinarias".

PERO...
Sin embargo, un argumento para evitar que algunas regiones adopten medidas de hecho como la conformación de gobiernos regionales fue, precisamente, que la descentralización sería debatida antes de la inauguración de la nueva legislación.

El diputado de Izquierda Unida, Germán Gutiérrez, consideró que ya hay acuerdos básicos y que el Congreso sólo debe optar por alguna de las alternativas propuestas.

Por otra parte, hasta el 12 de junio, los partidos políticos y la Corte Nacional Electoral se han comprometido a presentar un documento de reformas a la Ley Electoral, que el Congreso Extraordinario tendría que considerar, y respecto a las reformas al Poder Judicial, ya se ha entregado al primer mandatario una serie de documentos emanados de comisiones parlamentarias especialmente creadas para el efecto.

En lo relativo al contrato con LITHCO, fue el propio gobierno el que señaló que el plazo fatal para su aprobación era el 30 de junio. Este criterio fue rechazado por el vicepresidente, quien dijo que no existe tal límite.

Por ello, Gutiérrez y Ernesto Machicao, diputados del MNR, coincidieron en que la posición de Ossio y Fortún responde al "temor que tiene el gobierno de dar a la oposición un foro desde donde pueda fiscalizarlo".

(Más información, página cinco)

g) El saldo de las regalías de exportación de toda la participación regional deberá ser recaudado ordinario del Tesoro General de la Nación.

de consenso" y "el reglamento de debates es malo"

P decidió no convocar a Congresos extraordinarios

gubernamental "Acuerdo Patriótico" decidió sorpresivamente no convocar a ninguna sesión extraordinaria de Congreso, según se desveló el martes de las declaraciones de sus más altos porta-

Guillermo Fortún, presidente del MBL, y Luis Ossio, del Congreso, dijeron que, si estuvieron de acuerdo, se reunirían el día del presidente Jaime Paz, no convocarían al Congreso, sino que los temas que debían ser tratados en sesiones extraordinarias serían derivados al próximo Congreso ordinario que comienza el 6 de agosto.

Si estuviera en mis manos el convocar a un Congreso, yo (lo) convocaría para la reforma del reglamento de debates (parlamentario) y para los otros temas para el período ordinario", dijo a los periodistas, en un cambio de posición que de inmediato duras protestas entre congresales en posición.

Una decisión que sólo puede ser tomada por el presidente (Jaime Paz): los parlamentarios estamos dispuestos a reunirnos. Pero considero que no existe un consenso suficiente sobre los temas que debían ser tratados en sesiones extraordinarias", agregó Fortún. Entre los principales puntos que debían ser debatidos en los próximos dos días se encuentran las reformas a la Ley Electoral, la Constitución y el Poder Judicial, la descentralización política, la administración del Estado y la aprobación del proyecto de explotación minera con la transnacional Odebrecht.

CONSENSOS

Fortún explicó que, en lo que toca a la descentralización, las regiones, partidos políticos y autoridades se han comprometido a la concertación necesaria para ser aprobada por el Congreso.

Se ha avanzado mucho, pero no lo suficiente. No se puede sentir que termine en nada", dijo.

Finalmente, para el caso de las reformas electorales, el líder oficialista dijo que era preferible esperar a la comisión multipartidaria que estudia el asunto y a los vocales de la Corte Nacional Electoral para su trabajo.

Mucho peor es el caso de las reformas constitucionales, en el que tenemos un gran retraso", agregó al señalar que los partidos ni siquiera han constituido una comisión que analice el tema.

NO HAY PLAZO FATAL

Ossio explicó al mismo tiempo que, en lo que hace al "litigio", que según autoridades del MBL debía recibir aprobación congresal máxima el 30 de junio próximo, "no existe ningún plazo

que puede ser problema para el presupuesto

FF. AA.

licenciaron

efectivos

militares

El comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Oscar Vargas, informó que un contingente de soldados, que prestaba su servicio militar obligatorio en el segundo escalón de 1991, fue licenciado sin previo aviso, lo que provocó los efectos de esa determinación. "El licenciamento puede anticiparse 30 días o puede ser alargado más allá del tiempo de los 12 meses, ese es un procedimiento militar que se usa normalmente", dijo.

"En esta oportunidad, el Ministerio de Defensa ha decidido un licenciamento anticipado de 30 días", agregó.

Al ser consultado insistentemente sobre el motivo de ese licenciamento, ya que esos soldados deberían salir de los cuarteles el 15 de junio próximo, Vargas reiteró simplemente que se trata de un procedimiento normal y declinó hacer una declaración más amplia.

Al mismo tiempo, generados del alto mando militar dijeron a PRESENCIA que el adelanto se produjo debido a falta de recursos económicos en las Fuerzas Armadas y explicaron que la determinación fue adoptada para garantizar alimentación y vestimenta al nuevo contingente de efectivos que se presentarán en el segundo escalón de este año.

"Lo que pasa es que el presupuesto no alcanza para cubrir las necesidades de los efectivos, es por eso que se ha terminado el adelanto en el licenciamento", dijeron.

"Ahora se está preparando la recepción del segundo escalón de 1992 y es por eso que se están ahorrando recursos", agregaron.

Vargas admitió las limitaciones económicas de las Fuerzas Armadas y dijo que el licenciamento adelantado permitirá una mejor organización para recibir a los nuevos reclutas, que se presentarán a cumplir su servicio militar el próximo mes.

Descentralización y reformas a la Constitución y Ley Electoral no pueden tratarse sin acuerdos previos: Todo diferido hasta el comienzo de la nueva legislatura, el 6 de agosto. Oposición denuncia afán silenciador del gobierno.

fatal".

"Lo único fatal en este campo es el cumplimiento de la ley", agregó al señalar que, por lo demás, los partidos políticos no están todavía plenamente de acuerdo con los términos del contrato.

Fortún añadió que, según tenía entendido, el plazo del que se habló insistentemente no existe.

ARGUMENTOS

A diferencia de Fortún, que hizo énfasis en la ausencia de consensos políticos, el Vicepresidente expuso como argumento central de la decisión oficialista que el Congreso no cuenta con un adecuado reglamento de debates para incursionar en temas complejos como los que debían tratarse en las sesiones extraordinarias.

"Aquí, el problema no es que no se quiera tratar los temas, sino que es engorroso el procedimiento parlamentario: para cualquier cosa se emplea una desmedida cantidad de tiempo.

"Se lleva todo a la plenaria donde se alargan las discusiones, con 130 personas que están sentadas sin hacer nada", explicó Ossio.

AFAN SILENCIADOR

Sin embargo, políticos de oposición refutaron ayer inmediatamente los argumentos oficiales y acusaron al gobierno de intentar "silenciar al parlamento".

"No es cierto que no existan consensos. Por ejemplo, en el tema de la descentralización, las regiones y los partidos han llegado ya a acuerdos básicos y lo único que tiene que hacer el Congreso es elegir entre algunas alternativas planteadas", dijo Germán Gutiérrez, de la Izquierda Unida.

"Y aún si fuera cierto que no existen consensos, no se puede olvidar que el Parlamento tiene una inmensa cantidad de trabajo pendiente, tanto en materia de fiscalización como en la de legislación, como para darse el lujo de no sesionar hasta el 6 de agosto", añadió Ernesto Machicao, diputado del MNR.

Machicao recordó que los parlamentarios reciben sueldos todo el año, y no sólo durante las noventa sesiones ordinarias a las que concurren y que, por lo tanto, están en el deber de trabajar en la misma proporción.

Gutiérrez advirtió además que la demora en la aprobación del proceso de descentralización ocasionará una ola de conflictos regionales de la que "sólo el gobierno será responsable".

Ambos dirigentes coincidieron en señalar que las verdaderas razones por las que el Acuerdo Patriótico suspende las anunciadas sesiones extras no responden a una falta de consenso o a un reglamento de debates defectuoso, "sino al temor que tiene el gobierno de darle a la oposición un foro desde donde pueda fiscalizarlo".

En reunión de viceministros

Países andinos definirán zonas de libre comercio y arancel común

Pacto Andino renacerá en reunión de Santa Cruz

Una reforma institucional del Pacto Andino, mejoras en la zona de libre comercio y el arancel externo común serán los temas centrales del encuentro de viceministros de asuntos económicos e integración de Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela.

La reunión, a iniciativa de la cancillería boliviana, comenzará hoy en Santa Cruz y concluirá mañana.

El subsecretario de Política Multilateral e Integración de la cancillería boliviana, Bernardo Inch, informó que en ese encuentro "el primero que se realizará después de la ruptura de relaciones entre Venezuela y Perú", el país planteará un modelo para regular las relaciones externas de los países signatarios respecto a terceros países y una serie "de reformas que nunca más permita crisis de gravedad como las actuales".

Destacó que los documentos a ser analizados tienen importancia estratégica para el grupo y que se harán las modificaciones necesarias sobre el arancel externo común, uno de los temas más conflictivos de la agenda. Explicó que la reunión de Santa Cruz ayudará a curar las heridas del Pacto Andino y que la ciudad fue escogida debido a sus elevados índices de exportación a países del grupo, como Colombia.

REUNION TECNICA

En el encuentro de la ciudad oriental, denominada el "santuario del Pacto", los aspectos técnicos prevalecerán sobre los políticos, por la naturaleza del mecanismo que "definitivamente fue institucionalizado en el Acta de Barona", explicó el subsecretario.

Indicó que la reunión será de carácter preparatorio en niveles políticos y técnicos, por lo que se espera que los resultados sean definidos posteriormente en una reunión de autoridades de alto nivel.

A su criterio, el Pacto Andino, suscrito hace más de 20 años, tiene un campo enorme hacia el futuro y que las relaciones económicas se consolidarán después de un nuevo intento integracionista de los cinco países, además de un posible acercamiento al Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

Potencialmente, el mercado de los cinco países andinos es de aproximadamente 100 millones de habitantes.

Ossio y Fortún contradicen a Encinas

Acuerdo Patriótico: Reformas a la CPE no precisan de Constituyente

El Vicepresidente de la República, Luis Ossio, y el presidente del Senado, Guillermo Fortún, afirmaron ayer que no apoyan la convocatoria a una asamblea constituyente para reformar la Constitución Política del Estado (CPE), y que ésta es la posición oficial del Acuerdo Patriótico.

Estas declaraciones fueron hechas 24 horas después que el presidente de la Cámara Baja, el también oficialista Gastón Encinas, advirtiera que de no existir consenso para reformar la Constitución, una constituyente tendría que hacerse cargo del asunto.

"El Acuerdo Patriótico ya anunció que la Constitución debe reformarse mediante sus propias prescripciones", dijo Fortún y que las modificaciones deben ser concertadas entre los partidos para que el Congreso sancione una "ley de necesidad de la reforma" en la próxima legislatura, para que sean los parlamentarios elegidos en 1993 los que procedan a la reforma.

CONSENSO

En medio de este, el Vicepresidente Luis Ossio reveló que "hay consenso para la declaratoria de necesidad de Ley de Reformas a la Constitución, lo que quiere decir que los senadores y diputados elegidos en 1993, van a ser la primera fase de constituyente por tanto el Congreso de ese período será el congreso consuyente", dijo Ossio y reiteró que serán los legisladores electos en 1993 los que debatan los puntos que serán reformados.

Previamente, la ley que dará inicio a este proceso de reformas deberá ser aprobada por el Congreso entre agosto de 1992 y abril de 1993.

PROPUESTA DEL MBL

La decisión de aprobar las reformas a la Constitución Política del Estado, por el camino que señala la propia Constitución, también contaría con la aprobación del Movimiento Bolivia Libre (MBL), subrayó el vicepresidente.

El MBL, después de su último congreso, aprobó la necesidad de reformar la Constitución por la vía de la constituyente, empero Ossio informó que en un último acercamiento con los dirigentes de este partido se llegó a algunas coincidencias.

"He hablado con dirigentes del MBL, ellos insisten en que no se amarre al Congreso a una posición, sino que se vaya a un debate amplio. Con esto creo que estamos muy cerca de encontrar una solución y sentarnos en una mesa para hablar sobre el tema", manifestó.

Venda más

Acepte BANCROZCHEQUE en su establecimiento y ofrezca a sus clientes un sistema de pago cómodo, confiable y sin riesgo para Ud.

BANCROZCHEQUE, en dólares o bolivianos, le permite reservar los fondos de los cheques emitidos por sus clientes a través de una llamada telefónica, sin costo alguno.



Un servicio más de su Banco Líder

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

PRESENCIA

del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, jueves 4 de junio de 1992

En todo el territorio nacional

Espíritu cívico primó en jornada censal

Un amplio espíritu cívico primó ayer entre los bolivianos que en todos los rincones del territorio nacional cooperaron con los jóvenes empadronadores en su tarea de levantar el Censo Nacional de Población y Vivienda.

De acuerdo a los despachos de nuestros corresponsales de todo el país, la jornada calificada como "histórica" transcurrió en un ambiente de solidaridad y de convivencia familiar.

Las ciudades capitales de departamento así como provinciales tuvieron ayer una imagen nunca vista por las nuevas generaciones. Sus amplias avenidas como sus estrechas calles estaban vacías. Parejas de policías o de empadronadores interrumpían la tranquilidad callejera ponderada por ecologistas y enemigos del ruido.

LA PAZ
La ciudad sede del gobierno parecía desocupada. Escasos vehículos circularon por sus calles y avenidas. En todos los barrios y zonas pacenas, la soledad fue el ingrediente del día. La población cooperó con el censo.

TARJA
La capital del Guadalupe tuvo otra jornada tranquila. Su población se muestra ansiosa por conocer el resultado de la jornada censal ya que los cuatro barrios tradicionales de Tarja, se convirtieron ahora en más de 50.

De acuerdo al despacho de la corresponsal de PRESENCIA la población tuvo una actitud de decidido apoyo al censo. El secretario Ejecutivo de la Central Obrera Departamental (COD) no fue encontrado en su domicilio. Su familia, que fue censada, dijo que tuvo que efectuar un viaje al campo.

TRINIDAD
El entusiasmo por el censo se puso de manifiesto en la capital del Beni cuando los jóvenes estudiantes iniciaron la jornada antes de la hora prevista.

Más de un centenar de ciudadanos fueron detenidos por infringir el Auto de Buen Gobierno, entre ellos, el jefe de la misión técnica China, Hou Xikun quien alegó desconocer la instrucción de no circular. El diplomático fue liberado dos horas después de su detención. Debido a la carencia de agua y alimentos, los demás detenidos también fueron liberados.

De acuerdo a datos preliminares se estima que la capital tendrá una población superior a los 55.000 habitantes.

RIBERITA
En Riberalta una de las ciudades más importantes del Beni el censo no concluyó debido a la falta de energía eléctrica. Dos de las principales zonas como Los Almendros y Marconi quedaron sin empadronarse. Las autoridades informaron que la labor censal continuará hoy.

POTOSÍ
En la Villa Imperial, se destacó el alto espíritu patriótico y cívico de su población que cumplió "más de lo esperado". 2007 empadronadores, en su mayoría maestros iniciaron con entusiasmo la jornada que mostró, una vez más, los altos índices de miseria de la otrora rica ciudad.

Un empadronador destinado a la zona de Huachacalla, batió el récord ya que terminó su trabajo en apenas 25 minutos. Le correspondió censar 5 viviendas de las cuales 7 estaban desocupadas o abandonadas y en una, vivían dos ancianos.

COBILA
En la capital de Pando no hubo ni un sólo detenido por infringir el Auto de Buen Gobierno lo que demuestra la disciplina de su población.

La COD instruyó cooperar con los empadronadores. El comportamiento de los maestros urbanos como rurales, "fue ejemplar".

Vana fue la espera del ministro de Planeamiento Samuel Doria Medina y del director Ejecutivo del INE José Luis López. Ambas autoridades luego de declarar de Trinidad, prefirieron dirigirse a Santa Cruz.

SANTA CRUZ
La capital oriental, fue otra muestra de disciplina y civismo. Sólo 15 personas fueron detenidas por transitar las calles sin autorización mientras que 15 nuevos bolivianos nacieron en centros médicos de Santa Cruz.

Las autoridades informaron que en algunas comunidades alejadas el censo continuará por tres días más ya que los caminos intransitables hicieron imposible el arribo de los empadronadores.

ORURO
En Oruro dos personas se mostraron reticentes a responder las preguntas de los empadronadores. Sin embargo, tras ser persuadidos y recibir explicación sobre los objetivos del censo, cambiaron de actitud.

Unos 120 ciudadanos fueron detenidos y censados en dependencias policíacas para luego ser liberados.

En general el comportamiento de los orureños fue ejemplar. En la

Consigna de dirigentes sindicales no tuvo eco en la población



cárcel pública fueron contados 278 varones y 44 mujeres. Las autoridades esperaron en vano al ministro Doria Medina que se había comprometido a visitar todas las ciudades capitales del país.

El senador Jorge Barrientos elogió el trabajo de los medios de comunicación de todo el país que, con su labor, ayudaron al éxito de la jornada censal.

SUCRE
La apabullante participación ciudadana aplastó el boicot de la Central Obrera Boliviana, dijo el ministro de Planeamiento en la capital de la República donde la jornada transcurrió sin incidentes.

De acuerdo al prefecto, Jorge Landívar Rúa, las cifras poblacionales en Chuquisaca están "estancadas" debido a que ese departamento se convirtió en proveedor de mano de obra barata para la zafra azucarera y algodónera además, de la elaboración de cocaína.

De acuerdo a datos preliminares se estima que la capital tendrá unos 130.000 habitantes y el departamento, medio millón.

COCHABAMBA
Al igual que otras capitales de departamento, en el valle, el censo transcurrió en completa normalidad. Unos 500 millones de datos fueron recogidos ayer, según el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina que llegó a Cochabamba en la penúltima escala de su periplo por casi todo el país.



El empadronamiento

La falta de vivienda, fue un obstáculo para muchos bolivianos que no sabían qué contestar cuando se les consultó sobre el material de sus domicilios, sus baños, la energía que utilizan y su trabajo. Señalaron que su único techo es el cielo, su baño cualquier esquina, su energía es solar, y que no tienen trabajo. (Fotografía, Julio Mamani, PRESENCIA)

Santa Cruz Cuatro muertos y 12 heridos al embarrancarse una flota

SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA). Cuatro personas murieron y otras 12 resultaron heridas al embarrancarse una flota de transpocarbana que se dirigía a Cochabamba por la antigua carretera al promediar las 23 horas de la noche del lunes confirmó hoy el Comandante de la Policía Cni, Freddy Chávez.

Por su parte el Director de Tránsito Cni, Armando Morán dijo que, de acuerdo al primer informe de la comisión que investigó las diligencias, el accidente se le ocurrió cuando la flota con 53 pasajeros se estacionó al borde del camino para dar paso a un camión cuando el terreno cedió.

La flota comenzó a inclinarse lentamente a medida que el terreno húmedo por las persistentes lluvias iba cediendo hasta que cayó a un barranco de unos 18 metros dando 4 vueltas. Tres de las víctimas fatales fueron atrapadas por la carrocería.

La flota encontró al camión pla-

ca OSA-310 dirigiéndose a esta ciudad en una curva cerrada. Según el chofer de relevo de la flota, vieron que el camión venía rápido y con las luces altas. Para evitar un choque frontal la flota se detuvo al borde de la carretera y fue cuando el terreno se hundió.

El accidente ocurrió a las 23 horas en las proximidades de Samaipata. Los heridos fueron atendidos en dicha localidad a 120 kilómetros de aquí y otros trasladados a esta ciudad.

DOS ABOGADOS
Por otro lado, se informó a PRESENCIA desde Pailas, provincia Nuflo de Chávez que dos personas se ahogaron en el río Pailas hace cinco días. Pese a la intensa bodega queda los cuerpos no han podido ser recuperados aún.

Ambos eran trabajadores de una empresa maderera. Al parecer, en forma imprudente sabiendo que el río estaba con mucho caudal entraron a bañarse.

Reivindicación regional

Gobierno inicia negociación con dirigentes cívicos

SUCRE, 3 (PRESENCIA).

Una misión de cinco ministros del Gobierno se reunirá mañana (hoy) aquí con dirigentes cívicos y legisladores del Distrito para conciliar posiciones en torno a reivindicaciones regionales y planteamientos que no fueron atendidos oportunamente por el Poder Ejecutivo. La última asamblea de instituciones locales - máxima instancia de representación cívica - se pronunció en la noche del lunes por la huelga general y el ayuno de los dirigentes, así como por la evasión impositiva y el cierre de válvulas de los oleoductos a Cochabamba y Potosí, en caso de que no se obtengan respuestas satisfactorias al petitorio formulado el pasado 25 de Mayo.

Los negociadores regionales aguardan a los ministros de: Energía e Hidrocarburos, Relaciones Exteriores, Planeamiento y Coordinación, Transportes y Comunicaciones, y Agricultura, con quienes celebrarán la ronda de negociaciones en un marco de estado de emergencia departamental. La asamblea definió la eventual estrategia negociadora, estableciendo y definiendo los planteamientos referidos a los proyectos de impacto regional o nacional ubicados en Chuquisaca.

Sobre el programa de recuperación mejorada o secundaria del campo petrolero Montegudo, se exigirá a YPFB la ejecución de los trabajos previstos en el plan operativo anual con una inversión

de 1.9 millones de dólares, destinada al mantenimiento del reservorio. La segunda opción sobre el campo Montegudo es la definición estatal para su licitación internacional con el asesoramiento del Banco Mundial para la consultoría técnica encomendada por YPFB. El campo tiene reservas estimadas en tres millones de barriles de petróleo, habiendo contribuido a la producción nacional con 32 millones de barriles en un periodo de veinte años.

A parte de la declinación natural del reservorio y la consiguiente caída del flujo de regalías, los dirigentes regionales temen que una postergada recuperación secundaria provoque pérdidas irreparables a la estructura.

Del mismo modo, se insistirá en el cumplimiento de los planes de exploración y explotación trazados por la empresa estatal que destinó para los mismos un presupuesto de 23 millones de dólares en la presente gestión. Algunos de esos proyectos en ciernes son: la perforación del pozo X-2 en San Juan del Píra, la reposición de la estación de Tígitpa, el traslado de parte de las instalaciones de la refinería Carlos Montenegro a Kora-Kora, la perforación de los pozos Vuelta Grande 33 y 34, y el inicio de la perforación exploratoria en Ibycya y Aguayvigua (San Roque norte).

Una suma similar destinan a operaciones exploratorias cinco empresas contratistas que han cuadruplicado las estructuras hidrocarbúferas del sudeste de Chuquisaca: Sol Petróleo, PETROLEX, Santa Fe Energy, Chebron y Plus Petrol.

En el pulso Gobierno-región se ha incorporado el tratamiento de un aporte local de un millón cien mil dólares, primero comprometido por CORDECH, y después endosado al presupuesto departamental, para la continuación del proyecto de mejoramiento del sistema de provisión de agua potable a la ciudad que cuenta con financiamiento alemán por algo más de seis millones de dólares. En el campo

agropecuario, los campesinos y la Cámara Agropecuaria plantearon la reprogramación de los créditos, como emergencia de los desastres naturales que mermaron las cosechas, el desembolso de 4.5 millones de dólares programados por el Ministerio de Agricultura para la construcción de los sistemas de riego de Machareti y Padilla.

Acerc a la Ruta Diagonal, otro de los planteamientos de aniversario, su construcción demandaría unos 450 millones de dólares. Se propone el financiamiento del tramo más desastoso: Río Azero-Montegudo, estimado en cuarenta millones de dólares. El primer paso en este proyecto es la obtención de una partida extraordinaria de 1.7 millones de dólares que viabilizarán estudios adicionales de impacto ecológico y económico de la carretera planeada.

La negociación gobierno-región que se inaugura este jueves con la reunión de la misión de ministros y dirigentes cívicos y legisladores mantiene en vilo a la población desde hace un par de semanas. A las reiteradas postergaciones se sumaron en la última asamblea de instituciones eventuales medidas de presión y repulsa de la región, frente al "incumplimiento" del Poder Ejecutivo a compromisos, y hasta a decretos que firma para conjurar presiones lugareñas conyunturas, apuntaron observadores de los medios locales de prensa.

Nuevos bolivianos
En el maternológico del Hospital de Clínicas durante la jornada de ayer ocho nuevos bolivianos nacieron en el día del Censo de Población y Vivienda. Los padres, tienen la esperanza de contar con mejores días para estos niños que son el futuro de la patria.



puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 4 de junio de 1992

La "Sinfónica Nacional" hoy en el Club de La Paz

Esta noche a las 19 y 30 se presentará ante el público de nuestra ciudad la "Orquesta Sinfónica Nacional" que será conducida por Willy Posadas, director invitado.

Para esta primera presentación del año, se eligió un programa que incluirá temas de Purcell con tres danzas de "La reina de las hadas", Hompipe, Rondó y Giga.

Luego se interpretará la Primera Sinfonía en Si Bemol Mayor, de Boyce. Sus movimientos Allegro, Andante dolce y Vivace.

Como tercer número se incluirá la suite de "La música del agua" de Haendel con los temas: Allegro, Air, Bourée, Hompipe, Andante y Allegro deciso.

En la segunda parte se interpretarán dos temas, uno de Richard Strauss y otro de Alberto Ginastera.

De Strauss se escuchará "Serenata para instrumentos de viento. Del argentino Ginastera se incluirá danzas del ballet "Estancia" con los temas: Los trabajos agrícolas, Danza del trigo, Los peones de hacienda y Malambo.

La "Sinfónica Nacional" reaparece después de muchos tiempo en un salón de importancia. Anteriormente lo había hecho en colegios con programas adecuados al ambiente. Se habla de una reestructuración del conjunto orquestal mencionándose la llega de un director, cuyo nombre no se dio a conocer.



Willy Posadas, director invitado para conducir a la "Orquesta Sinfónica Nacional" en su presentación oficial de esta noche en el Club de La Paz.

El sonido electroacústico del compositor Pablo Muñoz

La música electroacústica es algo muy nuevo en nuestro medio, pero no lo es en los demás países donde la música del siglo XX ha cobrado relieve. Los nombres de un Hindemith, de un Stockhausen, o del japonés Tomita, resultan nombres de ilustres desconocidos, y el sonido de sus creaciones no pasa de mera curiosidad que no causa efecto alguno en nuestro público cuya cultura en este campo está ubicada en el siglo XVIII.

¿Qué pueden esperar nuestros músicos cultores del sonido electroacústico de un público que desconoce la técnica y los fines de esta dimensión sonora?

Hace poco tiempo escuchamos un concierto de Alberto Villalpando. En otra oportunidad fue Gerardo Yañez el que ofreció conciertos de este tipo, pero últimamente el cassette de Pablo Muñoz nos devuelve la confianza en nuestros jóvenes cultores de la música, porque lo realizado en sus "Guerreros de la luz", es una muestra de posibilidades nuestras ante esa enorme indiferencia nacional, por la cultura del pueblo.

Conversamos con Pablo Muñoz en su residencia de Alto Obrajes. Allí tiene instalado su estudio donde las ideas se materializan en el sintetizador, la computadora y las grabadoras. Las ideas que nacen en su mente son recibidas por la pantalla en una combinación de sonidos perfectamente controlados para que los efectos sonoros logren las notas que el "escucha" en el momento de su creación.

¿Dónde comienza esa afición y qué es lo que orienta sus obras?

La música de grandes maestros con las que trabaja Tomita, fueron un motivo para que yo me interesara con este tipo de música.

¿Usted ya estaba inclinado al cultivo de la música cuando escuchó a Tomita?

Yo tuve afición a la música desde niño. Ingresé en el conservatorio Nacional de Música y más tarde pasé al Taller de Música de la Universidad Católica.

Debo reiterar que al conocer el trabajo de Tomita sobre la música de los maestros, me impresionó mucho. Por entonces no había mucha información en Bolivia, sobre este tipo de música y todo quedó en mero conocimiento.

El taller de la Universidad Católica que dirigieron Alberto Villalpando y Carlos Rosso fue la puerta por la que ingresé a esta actividad. Ellos guiaron mis primeros pasos.

¿Cuándo comenzó con el verdadero trabajo de electroacústica?

Cuando completé mi equipo de sonido y grabación. Luego hice traer programas de computación aplicables a esta actividad y con el sintetizador y la computadora ingresé en el sistema MIDI, interfaz para instrumentos musicales computarizados, lo cual es un mundo especial que merece estudio y yo lo estudié, lo exploté en busca de nuevos horizontes. Todo esto me permitió conectar sintetizadores, computadores y grabadores a través de una interfaz que permite crear voces, ambientes, sonidos de instrumentos y todo lo que es sonido. Fue una vorágine emocional al "descubrir" que en el sintetizador había tanta cantidad de posibilidades. Todo eso me tomó un año, para consolidar y comprender el equipo, y me tomó otro año en secuenciar el cassette. Ese fue el trayecto que he seguido con el secuencial-programa en computadora, que permite convertir la computadora en un estudio de grabación digital de modo que en

Inauguraron en Madrid la XI Feria del Libro

Madrid, 29 may (EFE). Las hojas de los árboles del madrileño parque del Retiro vuelven a convivir con las de miles de volúmenes gracias a la XI Feria del Libro de Madrid.

Tras cortar la cinta inaugural y resguardándose de la lluvia con sendas gabardinas, los reyes Juan Carlos y Sofía se convirtieron en los primeros clientes de varias de las 442 casetas alineadas en el parque.

Asimismo, la pareja real fue obsequiada por los expositores y organizadores del certamen con libros como "El arte de la guerra", del chino Sun Zi, una reproducción del mapamundi de Juan de la Cosa y una edición de las obras que usó Colón en sus viajes.

En concreto, la reina adquirió varias obras relacionadas con la geografía e Historia de los países que visitó en su último viaje a América Latina.

Otro de los libros que engrosará la biblioteca de la Familia Real es "El Evangelio según Jesucristo", del portugués José Saramago.

Esa novela es una de las novedades más destacadas en esta edición de la Feria y candidata a convertirse en la más vendida del certamen, según los expertos.

Literaria que permanecerá abierta hasta el 14 de junio, también permitirá a los visitantes hojear "Al paso", último ensayo del premio "Nobel" medianocturno Octavio Paz.

Asimismo, en las casetas dedicadas al género de la historia sobresale una amplia variedad de obras del argentino Joaquín Salvador Lavado, "Quino", creador de la famosa "Mafalda".



"Los gritos del silencio", del pintor chuquisaqueño Gil Imaná Garrón, en la muestra de pintura que se inauguró anoche en la galería EMUSA. La exposición estará abierta durante 15 días.

Técnica de desinhibición para aparición pública

En el Conservatorio Nacional de Música continuará el programa de extensión cultural se llevará a cabo un taller de Técnica de desinhibición para aparición pública a cargo de Ruth Zafra Calderón.

El taller tendrá una duración de dos meses, los miércoles y viernes de 19 y 30 a 21 horas a partir de mañana cinco, en el salón auditorio del Conservatorio Nacional de Música.

Este taller está orientado a todas las personas que cultiven la oratoria o interpreten instrumentos musicales.

Con este taller se busca el autoconocimiento, autosuperación y autocuestionamiento de cada participante.

El programa incluye temas sobre la respiración, aspecto teóricos, técnicas y modalidades; manos rostro y cuerpo; la presentación personal, el lenguaje de los ademanes y coordinación de todos esos elementos.

Ruth Zafra Calderón es de nacionalidad colombiana y ha tenido una formación profesional para este campo. Estudió en la Casa de la Cultura "Eduardo Cotto Lamus" y fue intérprete de danzas folclóricas logrando el primer premio en la Feria Internacional colombiano-venezolana en 1974.

Es iniciada en la disciplina del yoga desde sus siete años de edad. Realizó cursos taller referidos al tema.



Pablo Muñoz, cultor de la música electroacústica. Su cassette "Guerreros de la luz" es una muestra de su capacidad creativa.

ese estudio de modo que en ese estudio se pueda secuenciar los eventos musicales que uno necesita tratar a través de la cibernética.

¿Usted se refirió a que antes estuvo estudiando en el conservatorio, ¿qué es lo que estudiaba allí?

Desde los nueve años de edad estudie piano, luego dejé el Conservatorio, pero seguí escuchando a los grandes músicos, recibí clases sobre ellos y todo eso me ayudó para lograr lo que es hoy mi propia música.

Sabemos que en su trayectoria no fue concertista y que sus actuaciones públicas fueron mínimas, ¿qué ocurrió en el otro campo de sus actividades artísticas?

Algo que no puedo pasar por alto es la enseñanza que recibí de la pianista Adela Leizaola. El sentido místico de la música lo recogí de esa maestra. Después vino en mí el mundo interno de experiencias: sonidos, palabras, colores, formas, todo aquello nace en la mente y entonces surge la composición que yo la tenía desde mucho tiempo. Esas experiencias permiten a uno escuchar los propios sonidos que se van formando y que se hacen necesarios para ser llevados al sintetizador. Es el cromatismo del músico tan similar al de un pintor. Es un universo distinto, no conocido objetivamente, pero sí íntimo, subjetivo.

¿Actualmente hay muchos músicos en este campo?

Los hay en Bolivia y por cierto en el exterior. Son creadores magníficos de este sonido y más allá de lo que hizo Tomita en su oportunidad, los nuevos cultores de la electroacústica están en un plano de expectativa.

El diálogo se prolonga como siempre. El tiempo horario no es nada rigido en estas entrevistas, pero el espacio físico de nuestras columnas, sí es restringido. Mucho queda por decir, pero las oportunidades no faltarán.

"Flora medicinal boliviana" un diccionario enciclopédico

Editorial "Los amigos del libro" puso en circulación la obra de Manuel de LUCCA D. y Jaime Zalles A. "Flora medicinal boliviana", un diccionario enciclopédico de amplio contenido informativo sobre las plantas medicinales en nuestro país.

Este valioso libro será presentado oficialmente el próximo miércoles 10 en la Academia Boliviana de Ciencias a las 18 y 30.

Manuel de LUCCA es un antropólogo que fue el primer director del Museo Nacional de Etnografía y Folclore el año 1962. Catedrático de Antropología Social en la Universidad Mayor de San Andrés entre los años 1969-1971.

Jaime Zalles realizó estudios en España, Ecuador México en los campos de Literatura, Lengua, Historia de la Cultura, Filosofía, Teología, Psicoterapia Autogógica. Realizó cursos especiales en México, Ecuador, Honduras y Colombia sobre medicina autóctona, Educación para la salud y Medicina alternativa.

Respecto a la importancia de su contenido, el mismo se refleja en un movimiento de retorno al origen de la medicina y a los alimentos naturales: a la conservación del medio ambiente y a las propiedades medicinales de las plantas, con lo cual el trabajo de Zalles y de LUCCA se suma a ese movimiento.

Por otra parte este libro-diccionario enciclopédico especializado permite identificar a las plantas medicinales, muchas de las cuales tienen un mismo nombre, aunque sean distintas flores, según se explica en la obra. Como ejemplo se cita a la Mansanilla y al

Solman con cuyos nombres se conocen muchas plantas, pero también se menciona el "Xanthum Spinusum" (nombre científico que en lengua española, quechua o aymara tiene 15 nombres distintos siendo la misma planta).

Este diccionario permite al lector, al investigador y a quien busque orientación en el campo de la botánica, a identificar la flora medicinal recogiendo de determinada especie el nombre científico, el nombre común y los nombres que pudieran surgir en otras lenguas. La identificación valdría es, sin duda, el nombre científico con el cual está clasificada la planta. A ello se suman sus propiedades medicinales en un campo específico, que pueden estar relacionadas con enfermedades cardiovasculares, nerviosas, hepáticas etc. La edición con 498 páginas trae varias ilustraciones.



▼ Ciclo 200 en la Cinemateca: "La Nueva Ola 25 años después"

▼ Congreso Internacional de lenguas nativas en Cochabamba

▼ Inaugurada exposición pictórica de Esperanza Villavicencio

▼ Comentarios bibliográficos





Arte y cultura

CINE EN EL ICI. Esta noche se presentará "Mujeres al borde de un ataque de nervios", dirigida por Pedro Almodóvar. Las funciones se iniciarán a las 20:00 horas. El ingreso es libre. (ICI, Salón de los Navegantes, Av. Camacho 1484, alto).

CHIGUITANIA. Esta exposición de fotografías de 14 artistas se inaugurará hoy a las 19:00 en el Museo Nacional de Arte. (Plaza Murillo).

CONCIERTO DE GUITARRA. Esta noche a las 19:00 horas los artistas japoneses Kazutoyo Ito y Gentaro Takada ofrecerán un concierto en el auditorio de la Biblioteca Municipal.

CERENA. El Centro de Economía y Recursos Naturales presentará con la realización de un panel de discusión "Tecnología y Medio Ambiente: Elementos para un análisis crítico de las bases ideológicas de la tecnología moderna" de Sergio Jáuregui Ochoa, esta noche en el Colegio de Economistas de Bolivia, a las 19:00 horas. (Calle Bolívar, San Colorado, Edif. El Cóndor, Planta Baja).

AVESOL. Presenta el poema de René Antezana esta noche a partir de las 20:30. (Calleja Cotta 155).

KOLLA MARKA. Ofrecerá un recital en la Casa de la Cultura hoy y mañana a las 19:30 horas.

LUISA MOLINA. Se presentará un recital de canto esta noche en el Teatro Municipal a partir de las 19:30.

FUDENA. La fundación para el desarrollo nacional entregará el "Premio del Yale Club of Bolivia" esta noche a las 19:00 horas, en la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia.

HOMENAJE A LOS PAYAS. El Canal 21 homenajeará a "Los Payas" por sus 25 años de vida artística mañana a las 20:30 en el programa "La Noche del 21".

"CUENTRO". Es el conjunto folclórico que se presentará mañana a las 19:30 horas en el Museo del Oro.

CONCIERTO DE JAZZ. El sábado a las 19:30 en la sala auditorio del Banco Central el dúo alemán Günther Klatt & Tizian Jost ofrecerá un concierto.

TEATRO MUSICAL ESTADOUNIDENSE. El grupo "Sky Light opera Theatre" se presentará en el Teatro Municipal el sábado y domingo a las 19:30.

BIBLIOTECA. En el Complejo "San Miguel" se inaugurará una biblioteca el domingo a las 10:00 a.m.

MARTES DE TEATRO. El martes 9 en el paraninfo universitario se presentará el grupo teatral "Café con Malicia" con la obra "El acompañamiento". Las funciones comenzarán a las 19:00 horas.

NUEVOS LIBROS. "Flora Medicinal Boliviana" y "Bibliografía de Revistas Bolivianas" (1962-1991) de Manuel de Luca y Jaime Zalles-Rita Arze y Werner Gutierrez, respectivamente, se presentarán el miércoles a horas 18:30 en la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia.

YOLANDA BEDREGAL. En la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia el 11 de junio se presentará el libro de Yolanda Bedregal "Antología de la Poesía Boliviana". El acto se iniciará a las 18:30.

MAMANI-MAMANI. Expone las pinturas de su serie "Casas", en la galería "Puerta del Sol" en la Paz Hotel. La muestra permanecerá abierta hasta hoy.

"IMÁGENES Y REALIDADES". Es el título de la exposición de los artistas Julio C. Casanova, Hana Hoffman y José Rodríguez que se presenta en Espacio Portales. (Edif. Alameda). Permanecerá abierta hasta mañana.

MUESTRA PICTÓRICA. Pinturas de José Ramiro Garavito se podrán apreciar desde hoy hasta el 12 de junio en el "Salón María Esther Ballivián" (Casa de la Cultura).

SILVIA PEÑALOZA. Presenta su muestra plástica "Páginas Sueltas" en el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" (Calle 279). Hasta mañana se exhibirán sus acuarelas y dibujos en el Salón "María Esther Ballivián" (Casa de la Cultura).

"REIVINDICACIONES SOCIALES". Es la temática de la exposición pictórica premios "Pedro Domingo Murillo" que se realiza en el Sindicato de la Prensa (Campero 52). La exposición permanecerá abierta hasta el sábado.

GILMANA. Expone sus pinturas en la galería de arte EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

Artistas japoneses en concierto de guitarra

Los guitarristas japoneses Gentaro Takada y Kazutoyo Ito ofrecerán un concierto de guitarra en la Biblioteca Municipal esta noche a las 19:00 horas. El programa presenta primero "Variaciones sobre el tema de la flauta mágica" de F. Sor, el tango "Verano Porteno" de A. Piazzolla, y "Cantabile" de D. Aguado; piezas interpretadas en "solo" o Kazutoyo Ito. Por su parte, Gentaro Takada en otro "solo" interpretará 6 estudios "Un día de noviembre" de L. Brouwer, Sakura (tema

variaciones sobre canción japonesa) de Y. Yokoh, y Saudade N°3 de R. Dyens. En dúo los artistas tocarán "Seis pequeños diálogos N°1" de F. Carulli, "Fool on the hill" de L. Brouwer, "She is leaving home y Fantasia op. 54 bis de F. Sor. Gentaro Takada es un artista japonés que ha obtenido primeros puestos en concursos internacionales de guitarra en Europa y visita nuestro país por intermedio del también destacado Kazutoyo Ito quien es profesor en el Conservatorio Nacional de Música.



Academia Regional de Quechua Cochabamba. Representantes de dicha organización anunciaron la realización del "IV Congreso Ordinario Internacional de lenguas nativas aymara y quechua" en Cochabamba para octubre próximo.

Congreso internacional de lenguas nativas se realizará en Cochabamba

El "4º Congreso ordinario internacional de lenguas nativas aymara y quechua" se llevará a cabo en Cochabamba del 8 al 12 de octubre del año en curso. La información fue proporcionada por representantes de la "Academia Regional de Quechua Cochabamba", encargada de la organización del próximo evento. La decisión fue adoptada en el "1º Congreso internacional extraordinario de lenguas quechua y aymara" realizado en Arequipa, Perú, el pasado mayo, donde asistió la delegación boliviana. Las academias regionales de Cuzco, Arequipa, Lima y otras regionales del Perú, así como Ecuador, Colombia, Argentina, Francia, Alemania y México comprometieron su asistencia para el próximo octubre a nuestro país.

Los organizadores del evento son los integrantes de la "embajada cultural" que representando a la Academia Cochabamba estuvieron presentes en el Perú consiguiendo la sede para Bolivia. Esta comisión está compuesta por: René Saitz Vega (Presidente), Félix Robachado, Demetrio Valdivia, Marina Villaroel de Saavedra, Delia Lafuente de Rocha, Juan Lucas Ancey, Carlos Saavedra y Dolly Prudencio. Las comisiones para el tra-

bajo en el congreso abarcan cuatro temáticas de discusión: Comisión de lingüística quechua y producción literaria, Comisión de educación bilingüe intercultural y su aplicación, Comisión de análisis del V Centenario, Comisión de lingüística aymara y su producción literaria. Esta "embajada cultural" señaló que para la realización del evento en Bolivia requiere la cooperación del Gobierno Central, por lo cual tienen prevista una audiencia en el Ministerio de Educación.

A raíz del Congreso de Arequipa se aprobó una ponencia de apoyo total a la reivindicación marítima boliviana, que en su parte resolutiva dice: "Se declara nuestra solidaridad y apoyo total a todas las iniciativas de las instituciones, organismos y países comprometidos en la búsqueda de una justa solución de acceso soberano al mar, en forma perentoria (...) A partir de la fecha, en todos los coloquios internacionales, culturales, sociales, políticos, etc. debe necesariamente incluirse en la agenda como tema importante 'La reivindicación marítima boliviana', necesidad insoslayable del pensamiento y filosofía latinoamericana, 'vox populi', 'vox dei', la voz del pueblo es la voz de Dios, hasta su solución total".

Recital de "Kollamarca"

El grupo nacional Kollamarca ofrecerá esta noche a partir de las 19:30 horas una actuación con música autotona de la región andina. Con la incorporación de nuevos temas, instrumentación y coreografías, este grupo musical ofrecerá un espectáculo en el que intervendrán mandolinas, guitarrones, violín, zampoñas, queñas, bombos y otros. En este recital se incorporarán novedosos instrumentos de cuerda y percusión, rescatados de varias comunidades del Altiplano Boliviano. La labor de investigación que caracteriza a este grupo los llevó a presentar composiciones y recopilaciones de autores anónimos de los años 40 adelante, que fueron grabadas en sus varios discos de larga duración. Los integrantes de este grupo musical son: Pedro Andrade, Armando Portugal, Antonio Chuma, Randio Ardiles, Germán Quispe, Héctor Quisbert, Paulo Conde y Enrique Linares.

Las diez películas más taquilleras en Estados Unidos

LOS ANGELES, 2 (AP). "Lethal Weapon 3" (Arma mortal III) fue la película más taquillera del fin de semana, seguida por "Sister Act", una nueva comedia de Woop! Goldberg, que quedó en segundo lugar.

La secuela de la serie "Lethal Weapon" recaudó 15,4 millones de dólares durante el fin de semana pasado, y ha acumulado hasta el presente 90,7 millones de dólares, según la compañía de relaciones públicas de los dueños de salas, Exhibitor Relations. "Sister Act", una comedia en que Goldberg hace el papel de una cantante que se esconde en un convento de monjas, recaudó 11,9 millones.

"Alien 3", la tercera película de la serie sobre la combatiente espacial Ellen Ripley, quedó en tercer lugar con 8,4 millones, una reducción considerable respecto a los 23,1 millones del fin de semana anterior.

He aquí las diez películas más taquilleras del fin de semana, seguidas por la distribuidora, el total de la semana en dólares, el número de semanas en cartelera y el total recaudado hasta el momento:

1. "Lethal Weapon 3", Warner Brothers, 15,4 millones, tres semanas, 90,7 millones.
2. "Sister Act", Disney, 11,9 millones, una semana, 11,9 millones.
3. "Alien 3", Twentieth Century Fox, 8,4 millones, dos semanas, 35,2 millones.
4. "Far and Away", Universal, 7,5 millones, dos semanas, 23,1 millones.
5. "Encino Man", Disney, 6,4 millones, dos semanas, 18,1 millones.
6. "Basic Instinct", TriStar, 2,3 millones, once semanas, 101,9 millones.
7. "Beethoven", Universal, 1,4 millón, nueve semanas, 45,6 millones.
8. "Beauty and the Beast", Disney, 1,3 millones, 29 semanas, 137,3 millones.
9. "The Player", New Line, 1,2 millones, ocho semanas, 13,9 millones.
10. "White Men Can't Jump", Twentieth Century Fox, 945,898, diez semanas, 68,4 millones.

Ciclo 200 en la Cinemateca:

"La Nueva Ola 25 años después"

La Cinemateca Boliviana ya ha presentado 199 ciclos, lo cual constituye un triunfo, considerando las dificultades del quehacer cinematográfico en Bolivia. Para el ciclo 200, a iniciarse el sábado, está prevista la presentación de la filmografía de los cineastas que integraron y se autodenominaron de la "Nueva Ola" o Nouvelle Vague. Este grupo de directores jóvenes a fines de la década de los 50 causaron una conmoción en el cine internacional. Ahora se pone a consideración del público sus obras más recientes.

"Amar hasta morir", (1986) de Alain Resnais, se adentra en el deterioro de las relaciones de pareja, el temor a la soledad, la fe. Su director opta por un estilo reposado y maduro que explora las trampas de la memoria y la elasticidad del tiempo. En la actuación intervienen Sabine Azéma, Fanny Ardant, Pierre Arditi, André Dussollier.

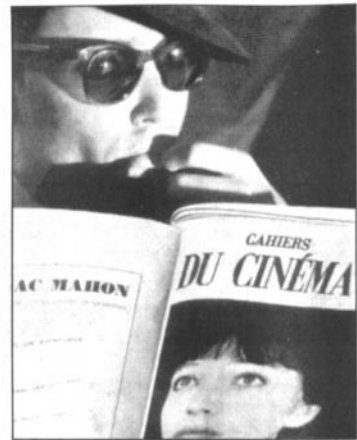
"Paulina en la playa", (1983) de Eric Rohmer, muestra las relaciones pasajeras de un grupo de

jóvenes en vacaciones. El describe sentimientos con maestría.

"De plena inocencia", (1966) de Alain Jessua descubre la vida latente en las relaciones de pareja, adentrándose en el suscitado entre un marido y su mujer infiel. Los protagonistas son Michel Serrault y Nathalie Baye.

"Nombre Carmen", (1966) de Jean Luc Godard. Este que desató muchas polémicas a fines de los 50, nos presenta una intriga policial con una nea en la que se burla de los convencionalismos dramáticos zando a la Carmen de Mercedes Biez. Actúan Marushka D'Amico y Jacques Bonaffant.

"Diva", (1981) de Jean Luc Benetx. El enredo policial en película es el momento para mostrar la buena puesta en escena y sobre todo este director se muestra en la post-moderna, el inicio de la generación que cultivó las y las imágenes.

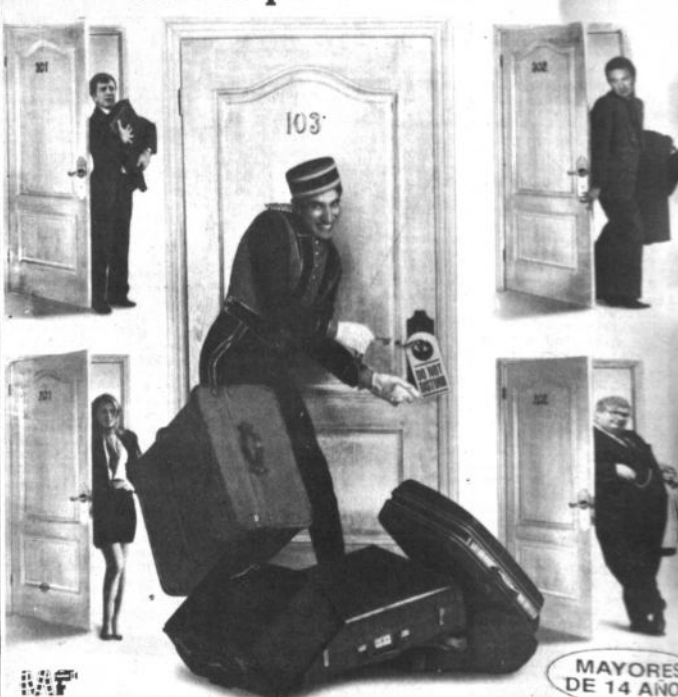


Jean-Luc Godard es uno de los principales nombres de la "Nueva Ola" que exhibe en la fotografía un número de la revista Cahiers du Cinéma, cumplió una importante función de grupo. En la portada, Jean-Luc Godard, en la parte superior, es el director más importante de la Nueva Ola.

HOY DIVERTIDO ESTRENO 6 de agosto

DUDLEY MOORE BRYAN BROWN PATSY KENSIT RICHARD GRIFFITHS

Homicidio, adulterio, locura y desastre todo es parte del servicio.



ANDREAS KATSULAS ALISON STEADMAN PENELOPE WILTON BRONSON PINCHOT

'Enredos de Hotel'

Presentado por JENNIE HOWARTH, STEVE ABBOTT y MARK HERMAN

COLOMBIA TRISTAR

© 1992 TRISTAR PICTURES

UNIVERSAL PICTURES

CINE MONUMENTAL ROBY PRESENTA LA SERIE

SYLVESTER STALLONE

Rocky

HOY GRAN ESTRENO

Se prepara para su próximo combate y esta vez peleará por su vida

Rocky IV

COPIA NUEVA



Teléfono 322982

La Paz, Bolivia, jueves 4 de junio de 1992



Teléfono 322982

Habría fecha
doble el
domingo en
Miraflores

(Página 2)



En Sucre:
**Nacional de
motocross este
fin de semana**

(Página 2)



El fútbol del
altiplano

(Página 4)

El encuentro se
jugará esta noche a
partir de las 20:30

BOLIVAR EN PROCURA DEL TRIUNFO ANTE CHACO



VALORES DEL BOLIVAR
Fernando Salinas y Julio César Baldovino, integrantes de Bolívar que esta noche enfrentará a Chaco Petrolero en busca de una nueva victoria.

Esta noche a partir de las 20.30, Bolívar enfrentará a Chaco Petrolero en partido correspondiente al Torneo "Luis Eduardo Siles" de la Liga del Fútbol Profesional.

El equipo "académico" tratará de conseguir el triunfo que le permita sumar dos puntos que le aproximen a los punteros del campeonato.

Dados los antecedentes de ambos equipos, el favorito es Bolívar, aunque tendrá al frente un rival que tratará de ofrecerle resistencia dada su complicada situación en la tabla.

Bolívar es el único invicto del torneo y se encuentra en la tercera ubicación, mientras que Chaco está compartiendo la última ubicación con Real Santa Cruz.

VICTORIA DE WILSTERMANN
En partido disputado el pasado martes por la noche, Wilstermann consiguió un importante triunfo sobre Orcoبول por la cuenta de 2 goles a 1, ante una buena concurrencia de público al estadio Félix Capriles.

Los goles del equipo "aviador" fueron conseguidos por Gabriel Díaz y Demetrio Angola, mientras que Boris Montero anotó para Orcoبول.

EMPATE EN SANTA CRUZ
Blooming no pudo ganarle a Real Santa Cruz, empatando en dos goles por lado.

Real Santa Cruz, resultó un difícil adversario y se imponía por 2 a 1. Sobre el final llegó el empate para Blooming.

Los goles para Real fueron conseguidos por P. Ramos y Pereira, y para Blooming anotaron B. Vaca y B. Suárez.

EN COCHABAMBA:

Wilstermann le ganó
a ORCOBOL 2-1

EN SANTA CRUZ:

Blooming empató
con Real: 2-2



REUNION DEL FUTBOL PACEÑO

A iniciativa de Mario Mercado, presidente del Club Bolívar, se realizó el pasado martes una reunión conjunta de clubes paceños y la AFLP, para considerar los problemas del fútbol nacional. Se nominó comisiones para su estudio correspondiente.

**Clubes paceños
intentan
reestructuración
del fútbol**

Copa Libertadores:

**SAO PAULO Y NEWELL'S
JUGARAN LA FINAL**



SAO PAULO
Uno de los equipos que jugará la final de la Copa Libertadores de América.

Guayaquil (Ecuador), 3 jun (EFE). - El Barcelona, de Ecuador, venció hoy por 2-0 al Sao Paulo, de Brasil, en partido de vuelta de las semifinales de la Copa Libertadores de América disputado en Guayaquil.

José Gavica y Gilson de Souza, a los 51 y 87 minutos, marcaron los goles del equipo ecuatoriano.

Este resultado dio la clasificación para la final al Sao Paulo, que en el partido de ida, disputado el miércoles pasado en Brasil, ganó por 3-0.

Cali (Colombia), 3 jun (EFE). - El Newell's Old Boys de Argentina venció por tiros penales al América de Cali y se clasificó para disputar la final de la Copa Libertadores de América con Sao Paulo de Brasil.

El encuentro había terminado igualado en un gol. Pochettino anotó para Newell's a los 5 minutos y Da Silva, de tiro penal igualó para el América a los 46 minutos del segundo tiempo.

Se apeló a los tiros penales y Newell's se impuso por 11 a 10.

Clubes paceños intentan reestructurar el fútbol

Mario Mercado, Presidente del Club Bolívar propició una reunión entre dirigentes de los clubes paceños que militan en la Liga del Fútbol Profesional y directivos de la Asociación de Fútbol de La Paz, para efectuar un análisis del deporte y particularmente del fútbol nacional.

El titular de la entidad "académica" expresó que convocó a esta reunión para discutir los problemas del fútbol con franqueza y tratar de llegar a alguna conclusión.

Señaló que en Asunción ya se realizó una primera reunión con representantes de la prensa donde se intercambiaron algunos criterios y que en esta oportunidad se efectuaría un análisis más amplio.

Dijo que en general el deporte boliviano está estancado pero que en fútbol estamos algo más adelantados, como lo demuestra la participación de los equipos en la Copa Libertadores de América, la exportación de algunos jugadores que se encuentran jugando fuera del país y la infraestructura con la que cuentan los principales clubes deportivos.

Señaló que no existe el apoyo estatal al deporte, por lo que era necesario efectuar una revisión de la Ley del Deporte, para lo que sugirió que se conforme una comisión encargada de entrevistarse con el Secretario del Deporte y estudiar el anteproyecto de la mencionada ley

para poder hacer algunas observaciones y si es posible sugerir importantes modificaciones.

También se refirió a la actual estructura del fútbol, manifestando que el mismo gira sobre una sola rueda que es el fútbol profesional, que genera impuestos, que da espectáculo y que aporta a las selecciones nacionales. Por tanto, dijo Mercado, que el fútbol boliviano debe ser manejado por la Liga Profesional.

Señaló Mercado, que la Federación Boliviana de Fútbol debe ser reestructurada y que el presidente de la misma debe ser un dirigente de la Liga del Fútbol Profesional.

Presentó un organigrama nuevo de modo como debe funcionar la Federación Boliviana de Fútbol.

Hubieron aclaraciones al respecto de parte de Mauricio Gonzales, Percy Lusa y otros directivos con relación a los pasos que se deben dar para conseguir la ansiada reestructuración del fútbol nacional.

Se conformaron otras comisiones encargadas de analizar la estructura de la FBF y las peticiones que se puedan llevar a nombre del fútbol paceño al congreso nacional que se realizará próximamente.

Los comisionados presentarán su informe en una nueva reunión que se llevará a cabo la próxima semana en la sede del Club The Strongest.



REUNION

Mario Mercado, Presidente del Club Bolívar, junto a Mauricio Gonzales, Presidente de la AFLP, el presidente del Club Pétrolero y otros dirigentes de los clubes paceños se reunieron para considerar los problemas del fútbol nacional.

Bolívar en procura de un nuevo triunfo ante Chaco

Bolívar enfrentará esta noche a Chaco Pétrolero en partido correspondiente a la quinta fecha del Torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El equipo "académico" pretenderá conseguir el triunfo y de ese modo escalar en la tabla de posiciones para aproximarse a los equipos punteros del torneo, The Strongest y San José.

Bolívar es el único invitado que queda, tras la caída de The Strongest en Santa Cruz ante Destroyers.

De ganar su encuentro ante Chaco, se pondría a sólo dos puntos de los líderes, con un partido menos jugado y teniendo la posibilidad de alcanzarlos el próximo domingo cuando le toque jugar como local ante Wilstermann en un cotejo que desde ya concita una enorme expectativa.

Es posible que para su encuentro con Chaco, existan algunas modificaciones en la conformación del equipo. Se anticipa que no podrán ser de la partida el arquero Carlos Trucco, el capitán Carlos

Borja y Juan José Urutti, que se encuentran lesionados; sin embargo se confía en la capacidad de los reemplazantes.

Chaco Pétrolero se encuentra en el penúltimo lugar de la tabla de posiciones con 4 puntos. Perdió Chaco en su último compromiso ante Real Beni por 3 goles a 2.

Por la campaña cumplida por uno y otro equipo, en el presente campeonato, el favorito es Bolívar que tiene las mayores posibilidades de acreditarse la victoria.



BOLIVAR

Fernando Salinas junto a uno de sus compañeros, en una de las últimas prácticas con miras a sus próximos compromisos. Hoy ante Chaco y el domingo con Wilstermann.

El domingo habrá fecha doble

Dirigentes del Club Chaco Pétrolero informaron que el domingo se jugará una fecha doble por el Torneo de la Liga del Fútbol Profesional.

Como preliminar Chaco enfrentará a Litoral y en el cotejo de fondo Bolívar con Wilstermann.

Inicialmente el encuentro entre Chaco y Litoral estaba fijado para el lunes 8, sin embargo el club de Yacimientos hizo las tratativas con el club Bolívar, las mismas que llegaron a un buen resultado.

La fecha del domingo concita mucho interés, especialmente el encuentro entre Bolívar y Wilstermann.

Desde la Tribuna

Por: Tito de la Viña

Trato discriminatorio

El discriminar entre lo bueno y malo de nuestras acciones es virtud que permite saber aquilatar lo positivo y lo negativo de acciones humanas y en consecuencia de todo lo que acontece nuestro alrededor.

Contrariamente, el discriminar al prójimo, a los que se mueven en el mismo medio de una actividad, tratando de sacar una ventaja de personal o de grupo, es siempre negativo y poco aconsejable cuando se quiere poder. Desde ese punto de vista, el discriminar es peligroso y puede llevar a la manipulación de tipo político o simplemente de tipo interesado, en cualquiera de las actividades en que se esté involucrando.

Eso ha acontecido lamentablemente en los actos anunciados con motivo de la fugaz visita comercial del Rey Pele a nuestro país, que vino por 12 horas a dejar el adelanto de cien mil dólares a la Federación Boliviana de Fútbol, y a la firma de un "jugoso" contrato que le dejará a una de las entidades, que controla el fútbol en Bolivia, la suma de ochocientos dólares, a cambio de la otorgación de los derechos de televisión para eliminatorias del Mundial, de la colocación de partidos preparatorios internacionales para nuestra Selección y otros más.

Para tan breve visita del ex-astro del fútbol mundial y ahora jugador empresario, se había anunciado una conferencia de prensa para fines de comunicación en el Hotel La Paz. Al demorarse la llegada de este particular, todo el plan quedó trastocado y es ahí donde las ventajas de determinados grupos de los medios de comunicación, se dan, en función de amistades personales con la gente de la FBF, o tal vez de aprovechamiento de situaciones de tipo jerárquico en materia de dirección, produciendo discriminación irritante y abusiva, que dejó desairados a la mayoría de medios de comunicación, mientras unos pocos quedaban favorecidos ostensiblemente.

Hemos comentado reiteradamente que no es aconsejable que autoridades deportivas ejerzan funciones activas en el período especializado, porque nunca se puede ser parte y juez a la vez, lo que hacen mal a las personas y mucho más a la profesión. Lo más lógico en esos casos, es que quienes ejerzan las funciones directivas abandonen temporalmente su función periodística, con objeto de evitar ese tipo de interpretaciones y sobre todo, para cumplir con un concepto que es insoslayable.

Que los culpables de los abusos a los medios de comunicación y comentarios, sean los dirigentes de la Federación o de la Secretaría de Deportes, entra en el terreno de las suposiciones y no forma parte del núcleo principal del argumento en cuestión: personas que están al mismo tiempo ejerciendo ambas funciones, la periodística y la directiva, están manipulando o discriminando peligrosamente para favorecer a unos perjudicando a otros. El asunto no es tan simple como parece: la complejidad está íntimamente ligada a la conciencia personal y profesional de los actuantes. Sea quien sea, el directo responsable de lo que aconteció la semana pasada, merece la reprochación de la opinión pública en general y de los medios de comunicación en particular.

En Sucre todo listo para el nacional de motocross

SUCRE, 3 (PRESENCIA).- POR JOCHEN ROJAS R.- La Asociación de Motociclismo de Sucre, se apresura a recibir este fin de semana a los mejores exponentes de la modalidad "cross" quienes disputarán entre el sábado 6 y domingo 7 la tercera fecha del calendario nacional de motocross.

La asociación anfiteatro tiene todos los aspectos organizativos listos, el circuito "Willy Rivero" situado a 7 kilómetros de la ciudad ha sido trabajado con anticipación en el "ensanche" de la pista por parte del batallón de Ingenieros, con el propósito de facilitar una mejor visual tanto a competidores como al público en general. El circuito será regado horas antes a las pruebas de clasificación y mangas finales.

El fiscal general de la asociación local confirmó a PRESENCIA DEPORTIVA, la realización del campeonato nacional de motocross. Se confirma la disputa de la tercera fecha del calendario de motocross en nuestra ciudad para este fin de semana, competidores de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Montero, aseguran su asistencia, al parte financiero la hemos solventado gracias al apoyo de algunas instituciones que comprenden la importante labor que despliega el deporte, quiero recordar que la asociación de Sucre tenía todo previsto para la anterior fecha, vale decir los días 16 y 17 del mes pasado, pero ante el pedido de la Federación Boliviana, postergamos la realización del evento. El aficionado de nuestra capital podrá observar a 2 bolivianos y para la finalista 3.

El ranking nacional está disputado por los competidores Wilstermann de La Paz y Walter Nogalía de Sucre. No obstante cuenta a su favor la diferencia de 5 puntos. El nacional de Sucre puede ser definitivo en la categoría 125 cc. para la clasificación general de cara al latinoamericano de Cochabamba.

Se correrán también en el tercer nacional de 1992 las categorías 80 cc. promocional, 125 cc. internacional y 250 cc. nacional.

Sucre, luego de haber vivido la fiesta "fuera" del automovilismo con el Circuito "Oscar Crespo" se apresura a seguir disfrutando de la inocuidad y la pericia conductiva ahora del motociclismo.

COOPERATIVA SINDICAL DE MECANICOS TECNICOS EN MOTORES A EXPLOSION Y RAMAS ANEXAS

Comunica a los socios de la institución, hacerse presentes en secretaría para su reinscripción.
Av. Iturralde N° 1356. Teléfono 351651.

La Secretaria

AVISO PERMANENTE

DEUDORES MOROSOS

T & F Asociados - Santa Cruz
GUILLERMO Lanza
PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Galloso Rodena
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX
ALCALDIA EL ALTO

COMUNICARSE AL TELEF. 391852



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA N° 19/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento del D.S. 22678 del 13-12-90, convoca a las empresas legalmente establecidas a presentar su propuesta para la construcción de la siguiente obra:

Puente Modular de Madera "RIO AVENTADERO"
Tramo: PALCA - QUILLIHUAYA, PROV. MURILLO

Las ofertas deberán ser presentadas en Sobres "A" y "B" debidamente cerrados y lacrados, con rótulo y número de la presente invitación en el Departamento Legal, hasta horas 18:00 del día 19 de junio de 1992, los Pliegos de Especificaciones Técnicas y Disposiciones Especiales serán puestos a la venta a partir del día 3 de junio de 1992 a través de la Sección Caja, situada en el 2do. Mezzanine del Edificio Sta. Isabel Bloque "A", Av. Arce. El precio del Pliego es de Bs. 150.-

La Paz, junio de 1992

GERENCIA INFRAESTRUCTURA

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACION
INTERNACIONAL

INVITACION PUBLICA NACIONAL
(C.A. REF.: 92/09138)

Crown Agents, en representación del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de Bolivia y de la Agencia Española de Cooperación Internacional, invita a las empresas de comercio e industria, públicas o privadas, a presentar ofertas para comprar total o parcialmente los siguientes productos:

- 150 T.M. LECHE EN POLVO, ENTERA
- 120 T.M. LECHE EN POLVO, DESCREMADA
- 30 T.M. MANTEQUILLA

Estos productos provienen de un programa de ayuda del Gobierno de España a la República de Bolivia y su venta ha sido autorizada mediante el "Convenio Constitutivo de un Fondo de Contrapartida entre España y Bolivia" suscrito el 11 de abril de 1988.

Las ofertas deberán ser presentadas en sujeción a los términos del Pliego de Especificaciones, el mismo que puede revisarse y solicitarse por escrito en las oficinas de Crown Agents en La Paz o a través del fax N° 372765 o del tel. 3453 CABOL BV, sin costo.

El plazo de presentación de ofertas se fija hasta horas 18:00 del día 8 de junio de 1992.

La Paz, 31 de mayo de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Telf. 364035 - Télex 3453 CABOL BV - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia



Sabatini reaccionó a tiempo logró una victoria milagrosa

DE MIGUEL LUENGO, ENVIADO ESPECIAL.
PARÍS, 2 JUN (EFE). La argentina Gabriela Sabatini reaccionó a tiempo y superó a la española Conchita Martínez, que había dominado gran parte del partido, por 3-6, 6-2 en dos horas y 24 minutos, en una victoria "milagrosa" a juicio de la suramericana. Un día gris y en el que una fina llovizna acompañó los encuentros, la alemana Steffi Graf cedió el primer set del torneo, pero finalmente superó a la bielorrusa Natalia Pietrangeli por 6-3, 6-7 (4-7) y 6-3.

Sabatini, pese a la derrota, ingresó en el "club del millón de dólares" al llegar a los cuartos de final, y se convierte en la mujer número 40 de la historia que ha sumado títulos en ganancias oficiales.

La española, tras ganar la primera manga por 6-3 y adelantarse en la segunda por 2-1, se puso a atacar a la desesperada, mientras que la argentina se echaba atrás y no sabía der a esta nueva estrategia.

El asombro de sus propios compatriotas, Sabatini ganó nueve juegos consecutivos el revés de Conchita y el partido cambió de signo. El brasileño Carlos Costa, entrenador de Sabatini, ganaba la partida a Santana. Su discípula volvía al tiro y hasta la suerte cambiaba de dueño, cuando varias "cañas" de la argentina le daban puntos ganadores.

Sabatini no sabía que hacer. Intentó en varias ocasiones que el partido se decidiera por la lluvia pero no lo consiguió y a pesar de que rompió el servicio de su rival en el séptimo juego (5-2), Sabatini logró la victoria al primer punto de partido con un golpe de derecha.

Gabriela Sabatini admitió que su victoria había sido "algo milagrosa" y que partidos de hoy le sirven para estar mejor preparada "para futuros encuentros". "Traté de ganar. Tenía que hacer algo. Intentar controlar yo el partido en vez de ella, golpear fuerte e ir a la red y eso fue lo que hice. La jugué de lado a lado y a partir del 3-0 todo fue", señaló Sabatini.

La argentina reconoció que hace un año este partido no lo hubiese levantado, pero ahora es muy diferente, porque se encuentra "más fuerte mentalmente".

La pista estaba muy mal por la lluvia y las bolas muy pesadas. Ella quiso parar el tiro en varias ocasiones, pero yo quería acabarlo, a pesar de que en los fondos uno salaba continuamente", añadió.

En el probable enfrentamiento contra Monica Seles, Sabatini dijo que, si ganaba, le gustaría que planteara como en Roma. Nada de tensión y no dejarla la vía", apuntó.

La española reconoció que perdió tras la sorprendente reacción de su rival. "Ella es totalmente táctica. Se metió en la pista y estuvo más agresiva y eso fue definitivo y yo no supe hacer otro juego. Se me ha escapado el partido y por eso estoy muy decepcionada, pues lo he tenido entre mis manos y no he sabido ganarlo", dijo la argentina.

Sobre el probable enfrentamiento en semifinales, Sabatini-Monica Seles, Conchita Martínez señaló que la argentina "está muy en forma y tiene juego para vencer a Seles". "Yo estoy segura de que que "Gaby" repetirá la victoria del torneo de Roma".



La tenista argentina Gabriela Sabatini en el partido que le ganó a la española Conchita Martínez en el torneo Roland Garros, en partido muy disputado. (Reuter).

Conejo se despedirá en partido homenaje Albacete-Costa Rica

SAN JOSÉ, 2 JUN (EFE). El Albacete se enfrentará a la selección de Costa Rica en un partido homenaje con el que el guardameta internacional Luis Gabelo Conejo, que jugará en las filas del equipo español, se despedirá de su afición, afirmaron fuentes de la Federación Costarricense de Fútbol (FCF).

Las mismas fuentes añadieron que la FCF gestiona también la disputa de un amistoso entre el Albacete y la selección de Guatemala, con el fin de reducir el costo que representa el viaje del equipo hispano.

Los dos encuentros servirán a las selecciones centroamericanas como preparación para las eliminatorias del Mundial de Estados Unidos '94.

Conejo, uno de los más sobresalientes mundialistas de Costa Rica en Italia '90, ha jugado dos temporadas con el equipo de Albacete y el domingo pasado jugó su último partido, ya que había anunciado su retirada del fútbol

activo, aunque, según recientes declaraciones a la prensa costarricense, está dispuesto a jugar con su equipo ante la selección de su país, como despedida, en San José.

El encuentro con el Albacete forma parte de la intensa etapa de preparación propuesta por el director técnico de la selección de Costa Rica, el uruguayo Héctor Núñez, antes de enfrentarse a Panamá, el 16 y 23 de agosto, en la primera fase eliminatoria para el Mundial de Estados Unidos '94.

Núñez espera contar en las filas de su equipo con el internacional Juan Cayasso, que regresó el pasado fin de semana a Costa Rica tras pasar dos temporadas en Alemania.



El ciclista colombiano Luis Herrera encabeza el lote de participantes en la Vuelta a Italia seguido por Miguel Induráin de España. (Reuter)

CAJA NACIONAL DE SALUD INVITACION PUBLICA

La Caja Nacional de Salud, invita a todas las Instituciones legalmente establecidas en el país, que tengan interés en la provisión de:

EQUIPO DE MUESTREO AMBIENTAL PARA POLVO, NIEBLA, VAPORES Y GASES.

Las especificaciones podrán ser recabadas del Departamento de Compras de la Institución ubicado en 17mo. piso del Edificio ex-Cadeja, Avda. Mariscal Santa Cruz Esq. Almirante Grau, las mismas que estarán a disposición hasta el 10 de junio venidero.

La Paz, mayo de 1992

REPUBLICA DE BOLIVIA
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.
E.N.D.E.

PROGRAMA DE GENERACION, TRANSMISION Y DISTRIBUCION
DE ENERGIA ELECTRICA
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
Nº 6251P-E-3911

**SUMINISTRO DE EQUIPOS Y MATERIALES PARA
LAS SUBESTACIONES SUBURBANA NORTE Y
URBANA OESTE
(C.A. REF.: 92/09137)**

La Agencia Crown Agents, en representación y por cuenta de la Empresa Nacional de Electricidad S.A., invita a presentar propuestas para el Suministro de Equipos y Materiales para las Subestaciones Suburbana Norte y Urbana Oeste.

La República de Bolivia ha obtenido del Fondo Nórdico de Desarrollo (NDF) el Préstamo Nº 45, con el objeto de financiar parcialmente el Programa de Generación, Transmisión y Distribución de Energía Eléctrica. El suministro debe proceder de países miembros del NDF y el proceso de licitación estará sujeto a las disposiciones del contrato de préstamo.

Los Documentos de Licitación podrán consultarse y adquirirse en las oficinas de Crown Agents a partir del día 1º de junio de 1992.

Consultas iniciales sobre las Especificaciones Técnicas también podrán hacerse vía telex o fax.

El plazo de presentación de propuestas vencerá el día 30 de julio de 1992, a horas 12:00; el acto de apertura se realizará a horas 4:30 del mismo día.

Valor del Pliego US\$ 200.-

La Paz, 31 de mayo de 1992

Crown Agents



Av. 20 de Octubre 8 2619 - Telf. 364035 - Telex 3453 CAROL BV - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

Charles entusiasmado por elogios de Maradona

Belo Horizonte (Brasil), 2 may (EFE). El futbolista brasileño Charles Fabián Santos, de 24 años, está entusiasmado por el comentario de Diego Armando Maradona, de que es uno de los cinco mejores delanteros del Mundo, y con su inminente fichaje por el Boca Juniors argentino.

La directiva del Cruzeiro aceptó ayer, lunes, la propuesta de Maradona de contratar por 1.250.000 dólares a Charles, que defenderá la próxima temporada al Boca Juniors y después puede ser traspasado a un club italiano.

Fuentes del Cruzeiro destacaron hoy que, a pesar de que las negociaciones con la empresa de Maradona todavía no están concluidas, el traspaso de Charles a Argentina es seguro.

En este sentido, el técnico del Cruzeiro, Jair Pereira, adelantó esta tarde que no cuenta ya con el delantero para el partido del sábado próximo frente al Botafogo, de la primera jornada de las semifinales del campeonato brasileño.

Charles reveló hoy que el acuerdo de su fichaje se alcanzó en una conversación de 70 minutos en casa de Maradona, en Buenos Aires, el fin de semana pasado, en la que participó el presidente del Cruzeiro, Cesar Masci.

El futbolista brasileño añadió que la intención del idolo argentino es cederle por un año al Boca Juniors y después traspasarle a un club de Italia.

Además, aseguró que Maradona admitió volver a jugar al fútbol cuando termine la sanción impuesta por la FIFA, con la condición de que el Nápoles le permita fichar por el Boca Juniors.

Charles fue contratado por el Cruzeiro en enero de 1990, que pagó cerca de un millón de dólares al Bahia, y defendió al club minero en 83 encuentros, en los que marcó 27 goles.

Caniggia sueña con jugar contra la Argentina

Roma, 2 jun (EFE). El futbolista argentino Claudio Caniggia, que ha suscrito contrato con el Roma, ha indicado que uno de sus sueños es jugar en el estadio Olímpico romano con su nuevo equipo frente a la selección de Argentina guiada por Diego Armando Maradona.

"Me honro de ser amigo de Maradona, un amigo sincero que no me ha abandonado en los momentos de dificultad. Para nosotros argentinos, Diego es ahora y siempre 'el fútbol', y la esperanza que vuelva a la selección para guiarla en el mundial estadounidense se refuerza día a día", comentó Caniggia.

El jugador argentino señaló que tras la derrota en la final del Mundial de Italia '90 ante la selección de Alemania Federal, en el estadio Olímpico romano, la "desilusión fue atroz".

"Meses de sacrificios, de viajes, de entrenamientos, que se esfumaron en los noventa minutos de la final. De aquella experiencia, recuerdo el profundo significado humano: dentro del vestuario nació una amistad, una solidaridad que nos permitió ser más fuertes que el resto, salvo que Alemania", añadió el delantero.

Caniggia indicó que su nuevo club, Roma, le ofreció la ocasión de "imprimir un cambio" en su carrera deportiva. "Creo que ha llegado en el momento justo. La clasificación para la Copa de la UEFA ha permitido la vuelta a Europa, los dirigentes del club son ambiciosos, el público extraordinario y los proyectos interesantes. La calidad de la plantilla está fuera de discusión y el presidente ha prometido un gran fichaje".

El jugador argentino, de 25 años, casado y padre de un niño, indicó que no cree que vaya a tener problemas para adaptarse a vivir en Roma y señaló que en Bergamo, sede de su anterior club, el Atalanta, el público supo valorarle bien. "Nos comprendimos rápidamente, a lo mejor porque mi forma de interpretar el juego ha gustado a los aficionados. Nunca he ido hacia atrás y lo mismo haré en el equipo romano", dijo.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
PROGRAMA DE CREDITO MULTISECTORIAL BID 629/OC-BO
SISTEMA DE EVALUACION Y CONTROL AMBIENTAL - SECA -**

REGISTRO DE CONSULTORIA AMBIENTAL

La Gerencia de Desarrollo del Banco Central de Bolivia invita a consultores individuales y firmas consultoras en aspectos ambientales a solicitar su inclusión en el Registro de Consultoría Ambiental del Sistema de Evaluación y Control Ambiental -SECA- del programa de referencia. Los servicios estarán dirigidos a los Estudios de Impacto Ambiental de proyectos de inversión en actividades económicas del sector privado.

Tanto los consultores individuales como las firmas consultoras u ONGs deberán tener perfeccionada la documentación que acredite su condición: en particular, la relativa a la personalidad natural o jurídica y al registro del MPC.

INFORMACION PARA EL REGISTRO

Para el caso de consultores individuales, se deberá remitir un Curriculum Vitae consignando Datos Personales. Estudios Realizados. Títulos Obtenidos, Experiencia de Trabajo, Producción Intelectual y Profesional, Referencias Personales, debidamente documentados y acompañados de una declaración jurada sobre la veracidad de la información y 2 fotografías tamaño carnet. Asimismo, se deberá informar sobre empleo actual, cargo, disponibilidad de tiempo, disponibilidad para efectuar viajes y sector o área a la que postula (industria, agroindustria, agropecuaria, área forestal, minería, construcción, servicios, etc.).

En cuanto a las firmas consultoras u ONGs, deberá remitirse el Curriculum Institucional debidamente documentado, consignando Información General sobre la entidad (Razón Social, RUC, domicilio, representante legal, etc.), sector o área a la que postula (industria, agroindustria, agropecuaria, área forestal, minería, construcción, servicios, etc.).

NOTA: La recepción de la solicitud no compromete la inscripción en el Registro de Consultoría Ambiental.

Las solicitudes, con la documentación adjunta correspondiente, deberán ser presentadas a la Gerencia de Desarrollo del BCB; Edificio del BCB piso 9 - Ayacucho esq. Mercado-.

La Paz, mayo de 1992

El fútbol del altiplano

(Nota publicada en Noticias No. 25 de la Confederación Sudamericana de Fútbol)

La sinuosa geografía boliviana tiene su eclosión en la siempre ponderada La Paz, también llamada "La Azotea del Mundo", por sus 3.600 metros sobre el nivel del mar. El lago Titicaca y el Illimani, el pico más alto de la cadena montañosa del Altiplano, son magníficas postales de la naturaleza del continente sudamericano, donde el fútbol mantiene inalterable su mágico influjo. Bolivia no ha sido la excepción, el fútbol es la pasión de los más de siete millones de habitantes.

La plaza San Pedro ha sido escenario de los primeros escarceos tras una pelota de fútbol en aquel lejano 1914, y no después daría origen a un formidable y excepcional estado de multiplicidad, que sólo el fútbol puede generar por su inmenso poder aglutinante.

Hoy la Federación Boliviana de Fútbol, entidad rectora de este deporte, procura decididamente una política de superación, que lógicamente implica grandes esfuerzos. El ingeniero José Saavedra Banzer, 50 años, un apasionado del fútbol, es el presidente de la Federación Boliviana. Sólo un apasionado es capaz de manejar cuatro empresas y enfrentarse de lleno en las mil facetas que cotidianamente impone el cargo de máxima autoridad del balompié boliviano. "El fútbol es lo más maravilloso que pudo haberme ocurrido en la vida, además de mi familia, por supuesto. Mis primeras andanzas en la dirigencia fueron en los clubes Always Ready y The Strongest. En esta entidad accedí a la presidencia", manifiesta Saavedra Banzer, mientras ordena, decide y se entera, a través de su secretaría, de las actividades que le aguardan en el día, en un cómodo y moderno piso 10 de un edificio ubicado en la céntrica Avenida 16 de Julio de la capital boliviana.

SATISFACCIONES Y...

José Saavedra Banzer es un convencido "de que el fútbol tiene un extraordinario poder multiplicador en todos los ámbitos de la vida. He cosechado muchísimos amigos, he vivido momentos inolvidables. Muchas veces han valorado mi trabajo, y en otras recibí críticas sin contemplaciones, pero así es el fútbol. Es como la vida. Tiene variados matices..."

Pensamos cómo distribuye su tiempo habita cuenta de la intensa labor empresarial que desarrolla y nuestro entrevistado sostiene: "El fútbol me depura lo mejor. Lo vivo intensamente y me hace olvidar los inconvenientes propios que acarrea la actividad diaria".

El presidente de la Federación Boliviana entiende que el fútbol de su país ha cambiado en muchos aspectos y tiene la firme idea de que en un mañana muy cercano se consolide materialmente un nuevo local para el funcionamiento de la Federación en la ciudad de Cochabamba. "La Federación posee dos predios, uno donde funciona actualmente, y el otro, es un sitio muy importante de momento significa erogaciones muy significativas, pero considero que la entidad representativa de todo el fútbol boliviano debe contar con todos los elementos. Es decir una infraestructura acorde al tiempo que vivimos. Es un objetivo que tengo en mente y de concentrado será de enorme valor".

Por otro lado, José Saavedra Banzer explicó que la Federación bajo su administración ha implantado la política de dignificar el fútbol boliviano "valorando en su justa dimensión a quienes son protagonistas del fútbol. En el caso de los jugadores entendemos que Bolivia posee muy buen material

humano y ha quedado atrás el tiempo en que las selecciones nacionales se conformaban con futbolistas nacionalizados. Esa postura de alguna manera era menospreciar al jugador de este país, y no quisiera que esto se entienda como una actitud chauvinista, sino sencillamente realista. Los triunfos o las derrotas debemos disfrutarlos o lamentarlos, pero nosotros mismos de tal forma de superarnos, y buscar las soluciones que más convengan con nuestra propia receta".

No obstante, José Saavedra Banzer admite que en el fútbol, la planificación "es una cuestión elemental. El caso de Colombia y

Bolivia, el país más alto de América, con paisajes maravillosos.

Allí se juega al fútbol a 3.700 y 4.000 metros sobre el nivel del mar. Esta es una recorrida por su Federación, sus clubes, su gente.

ción de Nicolás Leoz alcanzó una dimensión extraordinaria y nosotros nos sentimos parte de esa tarea, pues dos dirigentes bolivianos son miembros activos de esa entidad. El señor Romero Osuna Añez, como tesorero, y el Dr. Edgar

bol es la entidad rectora y representativa del popular deporte en el ámbito nacional e internacional. Tiene su sede en la ciudad de Cochabamba, en el Departamento del mismo nombre y como tal administra todo lo relacionado al fútbol.



El majestuoso estadio Hernando Siles, de La Paz, con capacidad para 55.000 espectadores. Allí se juegan habitualmente las eliminatorias mundialistas.

Ecuador son ejemplos palpables. Se organizaron y lograron resultados altamente auspiciosos. Claro, una planificación implica no sólo el esfuerzo de los hombres que dirigen al fútbol, sino también es vital el aporte del Estado".

"Los intereses del fútbol y el deporte boliviano todo obligan a los dirigentes de mi país a actuar con sensatez. Uno de nuestros inconvenientes reales, por ejemplo, es el calendario de competiciones anuales de la Liga profesional y las tareas de la Federación para preparar sus seleccionados que representan al país en las justas internacionales. Bolivia ha tenido y sigue teniendo dirigentes muy capaces y espero que con comprensión e inteligencia podamos eludir los escollos que aún persisten y causan daños".

ELIMINATORIAS USA '94

"Las eliminatorias para el mundial de los Estados Unidos serán un objetivo prioritario para la Federación", indicó al referirse a las de las tres plazas, con la posibilidad de que sean cuatro, que corresponden a Sudamérica para el citado evento futbolístico. "No escatimaremos esfuerzos para que la Selección Boliviana intente con sólidos argumentos su clasificación. Creo que el grupo que le correspondió a Bolivia puede calificarse de accesible para nuestras pretensiones".

"La Federación Boliviana de Fútbol ha sido el portavoz de las diez asociaciones que integran la Confederación Sudamericana de Fútbol, para poner de manifiesto el unánime reconocimiento a la labor de Nicolás Leoz al frente de la entidad. Me fue muy grato hablar en el Congreso realizado en enero pasado en Asunción porque la Confederación con la administra-

Peña Gutiérrez, como presidente de la Comisión técnica, ambos fueron presidentes de la Federación".

COPA AMÉRICA ('93)

"Estamos muy satisfechos por la decisión de la Confederación de implantar un calendario fijo para la Copa América. La decisión de otorgarle a la Federación Ecuatoriana de Fútbol la organización de la Copa América '93 ha sido una actitud ecuaníme. Ecuador lo merecía, precisamente, Bolivia, que también tenía esa misma intención, renunció a favor de Ecuador y creo que los ecuatorianos realizarán una magnífica competencia, como nosotros lo haremos en 1997".

Para José Saavedra Banzer el fútbol sudamericano tiene tradición riquísima en historia que lo mantiene como "punta de lanza" en el mundo. "El nivel de nuestro fútbol en Sudamérica tiene a tres exponentes muy calificados como son Brasil, Argentina y Uruguay. Ello no implica menospreciar a los demás países, pero existe un saludable progreso de Colombia, Ecuador y por qué no decir Bolivia, especialmente en la Copa América disputada en Chile, donde se ponía el nivel colectivo e individual del equipo boliviano. La actuación de Bolivia en el Preolímpico de Asunción fue sorprendentemente decepcionante porque antes del torneo había mostrado un nivel diferente. Así es el fútbol, siempre de la posibilidad de una revancha y pensamos reponernos en el 'Jueventud de América' a disputarse en Colombia y buscar decididamente una plaza para el Mundial de Australia".

3.000 CLUBES REGISTRADOS

La Federación Boliviana de Fútbol

Cruz, Oruro, Chuquisaca, Potosí, Beni y Tarija.

La Liga Profesional del Fútbol Boliviano la integran los siguientes clubes: Bolívar, The Strongest, Chaco Petrolero, Litoral de La Paz, Jorge Wilstermann, Petrolero, Oruro, Orquídea de Cochabamba y Bolívar de Cochabamba; Oriente Petrolero, Blooming, Real Santa Cruz, Destroyers de Santa Cruz, San José de Oruro; Independiente Petrolero de Sucre; Ciclón de Tarija; Banini de Potosí y Real Beni, de Beni.

Para la encomiable tarea de promover el fútbol la Federación Boliviana cuenta con un plan de funcionarios encabezados por el secretario general de la entidad, el ingeniero Javier Caballero. El señor Orlando Cruz Andrade, contador, Magali Sensano Paniagua y Cristina Castro Cuba se desempeñan como secretarías. El señor Panos Sanabria es el más antiguo en estos menesteres, hace 31 años que presta sus servicios a la institución, y la señora Carmen Cossio.

INOLVIDABLE 1963

El año 1963, sin duda, tiene un excepcional significado para el fútbol boliviano.

Por primera vez, conquistó la preciada Copa América, generando una alegría colectiva en este país de 1.058.581 km cuadrados que tiene rasgos muy peculiares en su dilatada geografía. La fría zona andina y el calor de las tierras bajas del Oriente.

La selección de Bolivia materializó el título de campeón en forma incontestable, con una performance admirable, marcando nada menos que 19 goles. Arturo López, Wilfredo Camacho, Roberto Calzón, Eulogio Vargas, Max Ramírez, Jaime Herbas, Ramiro Blacut, Máximo Alcócer, Aurberto García, Víctor Agustín Ugarte, Fortunato Castillo, fueron desta-

cados protagonistas de un memorable hazarfa, que semperiterna llama a futbolera boliviana.

Fue el fruto del comunado de todos, justificada compensación eliminatoria de 1978, verde arañó la posibilidad de jugar por el Mundo 78.

Hoy, los equipos como el Bolívar, Oriente, son grandes animadores de Amiguetes, matancera edición torneo de clubes, canos se anotó otro momento: El San José de la Paz, Sin embargo, el Tahuichi Aguilera significa el fútbol.

No se puede soslayar la riqueza técnica de la indiscutible del popo de La Paz. Sin embargo, ha tenido otros ilustres que lo emularon en el Milton Melgar, Carlos Romero, "Platini", "Chocolatin" Castillo, Lino Etcheverry, Luis Cere, entre otras figuras que en Bolivia en la lista de jugadores europeos y canos.

También Bolivia fue una extraordinaria escuela para todo el mundo, "Tahuichi Aguilera" en todas las latitudes del fútbol infantil en sus nes internacionales.

Artículo extracurricular oficial de la Confederación Sudamericana de Fútbol.



El festejo de los jugadores bolivianos tras el triunfo.

TORNEO PAMPERO

GRAN CAMPEONATO

DE GOLF juvenil

en los links del

Club de Golf Mallasilla

Sábado 6 de junio.

Inscripciones:

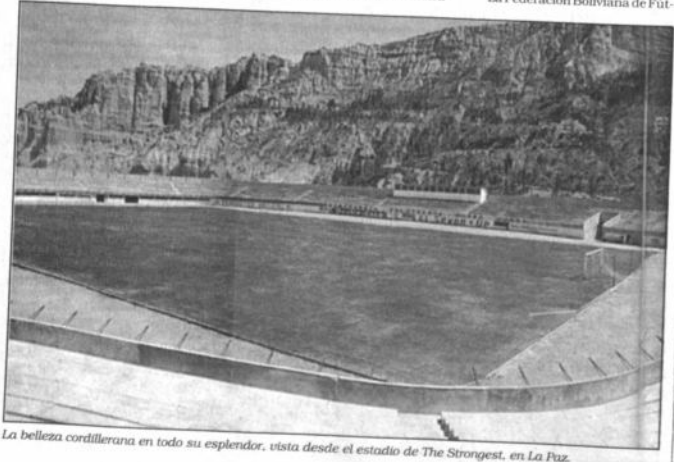
Secretaría Club de Golf

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

CASA GRACE S.A.
Potosí 1012 - Tel.: 372180 - 353080



Ron Pampero
... es el anexo



La belleza cordillerana en todo su esplendor, vista desde el estadio de The Strongest, en La Paz.

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



justo y franco



fallutelli



ágata



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Dulce de huevo
- 5 Claro, en Clearwater, EE UU
- 10 Cinema
- 14 Actriz
- 15 Da ladridos
- 16 Algunos
- 17 Despoja-
- 18 miento; incautación
- 19 Estado: fr.
- 20 Unir dos metales
- 21 Aves corredoras de Australia
- 23 Precede a sigma
- 24 Abierto, en Broadway
- 26 Envoltura de algunas semillas
- 28 Gris
- 32 Alojarse; habitar
- 35 Correr, en Runnemed
- 36 Sigue al quinto
- 38 Instruyo
- 39 Apremia; esp. - incitar; ing.
- 41 Desgastará; correa
- 43 Dice de ciertas rosas
- 44 Me retraso
- 46 Estoy de más
- 48 En medio de uso

VERTICAL

- 1 Flux
- 2 Llano; suave
- 3 Color marino
- 4 Flores blancas
- 5 Salir el sol
- 6 Lago francos
- 7 Actriz
- 8 Adams
- 9 Hendedura; estra
- 10 Teco de billar; ing.
- 11 Insertan; encajan
- 12 Actor

SOLUCION ANTERIOR

MICO FORRA REAL
IDOL ASIAN ESSO
SEMOVIENTE APTI
SAIETAS GORTI GORT
RAS SONAR
BELMONT IGNARA
UNION AMADA DAM
ROBERTA NETA
EJE AGUTI ARCOS
LAREDO EMILIANO
TROTA ONE
AMARGARA CRIBAR
BODA BIBLIOTECA
AZOR LELOS ESTE
DORA ELENA MOON

Los avances, descubrimientos y su médico indicado, encuentren el primer domingo de cada mes en:

médica de PRESENCIA



Un suplemento para todos, con los últimos avances del mundo de la computación, sale el tercer domingo de cada mes.

informática de PRESENCIA

PRESENCIA

MUNDO Institucion

Bancos andinos nombran a boliviano como su representante ante la CAF

Fernando Gutiérrez Zalles asumirá por determinación de 21 bancos privados, de los países andinos, un puesto en el directorio de la Corporación Andina de Fomento.

Fernando Gutiérrez, experto financiero internacional ya desempeñó tareas similares en la CAF, el máximo organismo financiero de la subregión. Una extensa carrera en organismos bancarios y financieros, entre estos el Banco de Cochabamba, la Junta del Acuerdo de Cartagena en Lima y como actual vicepresidente de Desarrollo y Asuntos Internacionales del Banco Mercantil, son avales que han hecho posible su distinción con tan importante cargo en la CAF.

Otro financiero de alto rango profesional, Jorge Baiz Bermúdez, del Banco de Maracaibo de Venezuela, uno de los más importantes de ese país, acompaña a Gutiérrez como suplente en el directorio.

Actualmente la CAF está presidida por el boliviano y ex ministro de planificación Enrique García. Es importante mencionar que este organismo financiero de la subregión inició sus operaciones con el boliviano Adolfo Linares y creció en prestigio con otro boliviano el Cnl. Julio Squirles Goitia, que también la presidió para luego pasar a manos ecuatorianas en dos periodos, para luego retomar Bolivia con Enrique García.



Fernando Gutiérrez Zalles, director de la CAF.



Jorge Vigil de AMEX.

Seminario de Amex en el Plaza

Jorge Vigil, gerente regional de American Express Card, una de las tarjetas de crédito de mayor prestigio mundial, dirigió un seminario sobre ventas para un grupo de propietarios que honran esta tarjeta en el comercio local. El acto tuvo lugar en el salón Jacaranda del Hotel Plaza. American Express está considerada como la tarjeta más usada del mundo y su nivel de usuarios es de mucho prestigio. "Portar American Express es un pasaporte de crédito y confianza internacional", expresó Vigil en su exposición.



Aniversario del "Ombudsman"

Con un acto público se recordó el primer aniversario del Capítulo Boliviano del Ombudsman, entidad de origen sueco y conocida comúnmente como el Ombudsman. En la gráfica a la izquierda asistió el Vicepresidente de la República, Luis Ossio. En la gráfica a la derecha, el Ombudsman Boliviano, Rosario Chacón y los miembros del directorio: Corderas y Flavio Machicado en compañía del Vicepresidente Ossio.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 328283;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360705;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 311222;
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021;

Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL.-
San Andrés Av. Mcal. Santa Cruz 2150 358935
San Pablo c. Figueroa 790 377375
Capitol c. Murillo esq. Av. América 359141
Diam c. Ballivián 1489 368862
Congreso Pza. Murillo esq. Junín 392284

ZONA SPOCACHÍ Y SAN PEDRO.-
Victoria c. Pedro Salazar 278 362375
Cristo Rey Av. Gral. Lanza 2210 32734
Ecuador esq. R. Gutiérrez 341901
Imperial c. México 1411 361546
Monserat c. Héroes del Acre 1675 362446

ZONA MIRAFLORES
Villa María Díaz Romero 1384 320703
Trebol Av. Simón Bolívar 1984 392268
Cafay c. Estados Unidos 1131 entre Haití y Guatemala 379480
El Sur Av. de las Américas 373 - - -

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
Venus Cruce V. Copacabana y V. San Antonio 32117
San Francisco de Borja c. 8 N° 270 Pamphasi - - -
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSU
Entre Ríos Av. Entre Ríos 1140 373459
Nuestra Señora de La Paz Av. Buenos Aires 1148 363425
San Judas Tadeo c. Santa Cruz 547 362705

ZONA BELEN Y GRAN PODER
La Samaritana c. Illampu 1067 366307
Apóstol Santiago c. Max Paredes 784 375799

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
Bejarano Av. 14 de Septiembre esq. c. 13 783734
Juan XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes 786593

ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
Práctica Torre 1 - Los Pinos entrada 3 793315
Colonial Av. Montenegro 1295 - San Miguel 793620
Gloria Av. Gral. García Lanza esq. 16 - Achumani 796717
Fleming c. Villegas 6893 Irpavi 793299

Viajes

SALIDAS
VLO. 801 COCHABAMBA
VLO. 801 SUCRE
VLO. 801 TARIJA
VLO. 801 CAMIRI
VLO. 905 SANTA CRUZ
VLO. 967 ARICA
VLO. 967 SANTIAGO
VLO. 918 LIMA
VLO. 917 COCHABAMBA
VLO. 917 SANTA CRUZ
VLO. 967 SANTA CRUZ
VLO. 902 SANTA CRUZ
VLO. 902 MANAOS
VLO. 902 CARACAS
VLO. 902 MIAMI
VLO. 966 COCHABAMBA

Hs. 07:00
Hs. 07:00
Hs. 07:00
Hs. 07:00
Hs. 08:00
Hs. 09:00
Hs. 09:00
Hs. 11:10
Hs. 16:40
Hs. 16:40
Hs. 19:40
Hs. 20:30
Hs. 20:30
Hs. 20:30
Hs. 20:30
Hs. 20:45

LLEGADAS
VLO. 905 MIAMI
VLO. 905 PANAMA
VLO. 800 COCHABAMBA
VLO. 967 SANTA CRUZ
VLO. 918 SANTA CRUZ
VLO. 910 COCHABAMBA
VLO. 917 LIMA
VLO. 438 GUAYARAMERIN
VLO. 438 MAGDALENA
VLO. 438 TRINIDAD
VLO. 868 SANTA CRUZ
VLO. 868 CAMIRI
VLO. 818 TARIJA
VLO. 818 SUCRE
VLO. 818 CAMIRI
VLO. 818 COCHABAMBA
VLO. 966 ARICA

Hs. 06:15
Hs. 06:15
Hs. 07:20
Hs. 07:55
Hs. 10:05
Hs. 10:05
Hs. 15:40
Hs. 15:55
Hs. 15:55
Hs. 15:55
Hs. 18:55
Hs. 18:55
Hs. 19:35
Hs. 19:35
Hs. 19:35
Hs. 19:55
Hs. 19:55

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M

La Paz, jueves 4 de junio de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte
interdepartamental e
internacional de
pasajeros

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Montero: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Arica: martes y viernes a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Villagüena: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Villazón: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Tarija: martes, jueves y sábados, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.

Transporte Korilazo
Transporte Aroma
Transporte Noblezza
Transporte Avaroa
Transporte Copacabana Tel. 340461 - 322888
Pullman Bolivia
Urus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Bustillos
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Urupia
Transporte San Lorenzo
Transportes Cerna
Transportes La Paz

Tel. 323810
Tel. 375449
Tel. 361427
Tel. 327096
Tel. 340461 - 322888
Tel. 355854
Tel. 350793
Tel. 359153
Tel. 378084
Tel. 354612
Tel. 371119
Tel. 353214
Tel. 328911
Tel. 361321
Tel. 377443

ni
dad

asi absoluta normalidad n jornada del Censo

TRINIDAD, 3 (PRESENCIA). La jornada del Censo de Población y Vivienda, capital, transcurrió casi en normalidad, para empadronar a las unidades de vivienda y sus jefes, aunque más de 150 ciudadanos debieron ser detenidos por salir de los hogares.

De las 8 de la mañana, cuando el personal del censo, Jesús Castedo Gorden, 615 empadronadores con un medio centenar de funcionarios repartidos por más de 100 su- para casos de emergencia. En el momento de inauguración, Castedo ex- la población a cooperar y, des- el mediodía, dijo estar satisfecho no se habían presentado problemas importantes.

La mañana, llegaron el ministro de Planeamiento, Doria Medina y el director ejecutivo del INE, José Luis Lupo, para una inspección de la jornada censal. La observó el trabajo de algunos empadronadores en "El Mangalito" al suroeste de la ciudad -dándose por satisfechos.

Doria Medina remarcó el entusiasmo demostrado por empadronadores - en su mayoría jóvenes estudiantes - durante su voz de apoyo del Beni al censo, incluyendo a la Central Obrera Departamental, que fueron los primeros a ir.

El ministro y su comitiva pasaron de aquí a Cobija, señalaron cuando se despidieron de las autoridades locales.

TRUJILLO. labor de vigilancia de las Fuerzas Armadas y la se cumplió efectivamente, desde las primeras horas madrugada, en virtud al auto de buen gobierno.

Después de las 04.00, fueron arrestadas más de 150 personas en las dependencias del comando policial. Al día, por falta de espacio, alimentación y agua sufi- el comando de la Policía dispuso su libertad, previo empadronamiento respectivo.

En embargo, las patrullas fueron disminuyendo su número, al tiempo que insistían en salir a la calle por lo que algunos otros ciudadanos fueron también

n norte del Beni se resentaron casos de cólera

TRINIDAD, 2 (PRESENCIA). La Unidad Sanitaria del Beni reveló hoy, que han sido confirmados casos de cólera en otras tres ciudades del departamento -San Borja, Riberalta y Yaramerín-, al tiempo que aumenta el número a razón de 15 sospechosos al día.

El jefe del Departamento de Epidemiología, Alberto Gantier, indicó al laboratorio confirmó 3 casos en San Borja, otros 3 en Riberalta y uno en Yaramerín, elevando a 90 los efectivos infectados en todo el Beni. El primer caso a fines de marzo en capital.

El funcionario no precisó la incidencia de sospechosos registrados en esas zonas benitanas, especialmente San Borja, de donde se tenían informaciones de presencia del cólera más de dos semanas.

Según Gantier, son 171 personas las que presentaron los síntomas de la enfermedad en la última semana y sus otras sometidas a examen de laboratorio, con índice de registro diario de 10 personas, en gran parte en el hospital "Mán Busch".

En este distrito sólo dos -una mujer y un varón- murieron a causa del cólera.

Finalmente, el jefe de Epidemiología indicó ante los medios de comunicación para pedir que la población cuide sus alimentos y, en general, su higiene personal.

Informe de Riberalta

Tres personas llegaron a Riberalta desde la localidad de Trío en el río Beni, presentaron síntomas de cólera inmediatamente se realizaron los exámenes de laboratorio y luego de su resultado correspondiente el resultado fue de la ciudad de La Paz, fue

Se trata de una familia (padre, madre

Más de 150 personas fueron arrestadas y empadronadas en celdas policiales, por infringir prohibición de circulación.- Ministro Doria Medina relievó "pleno respaldo" beniano incluyendo a la COD.

EMPADRONAMIENTO

Los funcionarios encargados del control del censo, entre ellos jefes de sector y área en las diferentes zonas de la ciudad, debieron desplegar esfuerzos para supervisar la correcta aplicación del empadronamiento, pues algunos ciudadanos hicieron llamados a los medios de comunicación haciendo notar algunas fallas.

Las más notorias, que se estaban corrigiendo, fueron el "salto de algunas viviendas de un mismo segmento, la falta del mapeo de identificación de las viviendas ya empadronadas, la ausencia de los ocupantes de contadas viviendas y la reticencia de los más jóvenes a sentarse a contestar las preguntas del empadronador.

A modo de anécdota, algunos empadronadores se arrepintieron de no haber llevado su refrigerio, confiando en que recibirían invitación; otros, se agruparon y se hicieron cocinar en un punto neurálgico para almorzar.

En las zonas periféricas y más bajas de la zona sud, los empadronadores debieron sacarse los zapatos o hacer equilibrios sobre un precario pedazo de madera para salvar el barro que dejó la inundación, hasta llegar a las últimas viviendas de su segmento. En cambio, en la zona céntrica, varios debieron golpear sus nudillos fuertemente para hacerse escuchar o sortear la súbita aparición de bravos perros cuidantes.

ALCALDE Y CENTRAL OBRERA

Finalmente, dos opiniones contrapuestas marcaron también esta jornada de censo en la capital del Beni: la del alcalde Ciro Ojara y del dirigente de la COD Humberto Parari.

El alcalde movimientista destacó la disciplina mostrada hoy por la población y auguró que esa característica hará posible "excelentes resultados" del censo. En cambio, el dirigente sindical (PCB) advirtió sobre la posibilidad de manipulación política de los datos del censo, para ser utilizados como propaganda pre-eleitoral del gobierno neoliberal, aunque admitió haber aceptado el empadronamiento de una joven estudiante.

e hijo. El padre falleció la madre está convalesciente y el hijo con el tratamiento adoptado se encuentra en perfecto estado de salud.

Respecto a ello el director de la Unidad Sanitaria de Riberalta Dr. Alfonso Melgar, determinó las medidas precautorias inmediatas para evitar la extensión de la enfermedad a la localidad y comunicar a las autoridades sanitarias de Pando.

Lo importante es, señaló el Dr. Melgar, formar un cordón de control del área, por cuanto las personas infectadas con cólera no se han movilizad

otro lugares como tampoco ha llegado persona alguna a dicho sector. Por todo ello, las autoridades sanitarias sospechan que la enfermedad ingresó por los ríos Tahuamanu y Manuripi, que nacen en la frontera con Perú.

El Dr. Melgar explicó que existen medios para combatir el mal, afirmó que se cuenta con 30 médicos, 10 enfermeras profesionales, 150 enfermeras auxiliares y unas 30 camas. Además reiteró la importancia de tomar las previsiones higiénicas recomendadas para evitar a dicha enfermedad.



Señor Ejecutivo

¿Busca capacitarse a un Alto Nivel en Informatica...?

FLOCOMP

CENTRO DE INFORMATICA

Avenida 16 de Julio No. 1616

Edif. PETROLERO Piso 2, Of. No. 2

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA Nº 20/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento del D.S. 22678 del 13-12-90, convoca a las empresas legalmente establecidas a presentar su propuesta para la construcción de la siguiente obra:

Puente Modular de Madera "RIO MATICUNI"

Tramo: PALCA - QUILLIHUAYA, PROV. MURILLO

Las ofertas deberán ser presentadas en sobre "A" y "B" debidamente cerrados y lacrados, con rótulo y número de la presente invitación en el Departamento Legal, hasta las 18.00 del día 19 de junio de 1992, los Pliegos de Especificaciones Técnicas y Disposiciones Especiales serán puestos a la venta a partir del día 3 de junio de 1992 a través de la Sección Caja, situada en el 2º Mezzanine del Edificio Sta. Isabel Bloque "A", Av. Arce. El precio del Pliego es de Bs 150.-

La Paz, junio de 1992

GERENCIA INFRAESTRUCTURA

Tarija

Censo en Tarija

Población cumplió con las medidas de la Prefectura

TARIJA, 3 (PRESENCIA). Mil novecientos empadronadores salieron hoy a las calles para realizar el censo, acto que estuvo precedido de las consignas lanzadas por la Central Obrera Departamental y las advertencias de las autoridades departamentales.

La jornada se desarrolló en un ambiente de absoluta normalidad y la población cumplió rigurosamente las medidas dispuestas por el "auto de buen gobierno", emitido por la Prefectura del departamento.

En consecuencia todos los habitantes se recluyeron en sus viviendas, y las calles estaban vacías con el solo tránsito de los empadronadores y efectivos policiales que vigilaban el estricto cumplimiento de las disposiciones dictadas por las autoridades. Los periodistas recibieron las facilidades necesarias para el desarrollo de la labor informativa.

El insistente llamado hecho por los dirigentes de la COD para que la población se oponga a la realización del censo, no ha tenido ningún eco y se presume que la instrucción dada para que se brinden datos falsos a los encuestadores.

1.900 empadronadores cumplieron su labor en un ambiente de absoluta normalidad y tranquilidad.

tampoco ha sido cumplido, reconociéndose un generalizado sentimiento de la población de apoyar a las labores del INE para disponer de datos actualizados sobre la población tarijeña. En esa repartición se manifestó que el secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental no fue encontrado en su domicilio porque había decidido salir al campo por lo que -dijeron- no fue obstáculo para que los empadronadores cumplan su cometido.

Las labores del censo, con relación a actos similares anteriores, han tenido

un gigantesco incremento puesto que la ciudad de Tarija, hasta hace poco tiempo, contaba con cuatro barrios tradicionales, ahora su número sobrepasa al medio centenar debido al aumento vegetativo de la población a la llegada de personas del interior del país que han venido a radicarse y a la migración del campo hacia la capital del departamento. En 1950, la población de esta ciudad llegó a los 16 mil habitantes cifra que, aunque no se conocen los datos finales, ha tenido un notable incremento figurando entre los más altos índices de crecimiento del país.

Poco después de las quince horas, en un avión militar, arribaron el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina y el director nacional del INE, José Luis Lupo. Tras su llegada hicieron un recorrido por diferentes centros urbanos, que se prolongó por veinte minutos, luego siguieron viaje a Potosí.

Las autoridades que condujeron el desarrollo de las actividades calificadas de normales, sin incidentes, adelantando resultados exitosos.

Pando

En Cobija

El Censo se realizó en un marco de disciplina y cooperación

COBIJA, 3 (PRESENCIA). Desde las ocho de la mañana se desplazaron a los distintos hogares de esta capital departamental, 111 empadronadores con 16 jefes de sectores, dos jefes de zona y un jefe de ciudad. Hasta las seis de la tarde muchos jóvenes empadronadores no terminaron su trabajo, a pesar del esfuerzo realizado.

El trabajo se llevó a cabo con normalidad y se pudo apreciar que toda la población respetó el auto de buen gobierno. No se presentó ningún caso que haya infringido estas disposiciones. La Policía no tuvo casos de detención. El censo se desarrolló en un ambiente de tranquilidad y respeto.

La Central Obrera Departamental mediante su ejecutivo Raúl Calderón solicitó la máxima cooperación a todas las afiliadas a este organismo, las federaciones de maestros urbanos y rurales en todo el departamento participaron en este trabajo censal.

Se informó que el ministro de Planeamiento y Coordinación y el director nacional del INE, Lic. José Luis Lupo, no

llegaron a esta capital a pesar del excelente tiempo que reina en esta zona. Las oficinas del INE Cobija informaron que de la ciudad de Trinidad se dirigieron a Santa Cruz. Las autoridades departamentales quedaron en espera de esta visita que fue anunciada el día anterior.

Consultado el director departamental del INE Cobija, Adolfo Añez, sobre los primeros datos que se podrían tener de la ciudad, manifestó que mañana en las primeras horas se darán a conocer los primeros datos. El trabajo se encuentra algo atrasado, señaló.

Por los barrios marginales son muy aisladas las viviendas y se tropieza que muchas personas no entienden las preguntas que se les formula. Sobre las provincias, dijo que en el transcurso de la próxima semana o este fin de semana se van a conseguir datos de las cinco provincias que tiene el departamento de Pando.

Informó que en el área rural son 222 empadronadores que han realizado el trabajo censal, 47 jefes de sector y 22 jefes de zona.

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343281
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwehr
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROQUIRUGIA: Dr. Edgar Anel Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFIISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología infantil.

CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels. 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Pestalotio Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2865

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., comunica a los socios de la zona de Sopocachi, que la sucursal de Cobranzas, ubicada en la Avenida 6 de Agosto, se trasladó a sus nuevas oficinas ubicadas en la Planta Baja del Edificio Indiana (Av. 6 de Agosto N° 2150), la misma que atenderá a partir del día jueves 4 del mes en curso.

AGRADECEMOS SU COMPRENSION

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, junio de 1992

Santa Cruz

Jornada de amplio espíritu cívico caracterizó Censo en Santa Cruz

SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA). Santa Cruz vivió hoy una jornada de amplio espíritu cívico con el censo. La población en general ha respondido ampliamente a las expectativas y no se han registrado incidentes mayores, aseguraron a PRESENCIA autoridades.

El censo de Población y Vivienda ha sido un rotundo éxito en Santa Cruz, declaró esta noche el director regional del censo Ernesto Parada, tras recibir informes de todo el departamento.

Según Parada, el empadronamiento todavía se realizará por lo menos durante 3 días más, en algunas comunidades provinciales hasta donde no han podido llegar las comisiones, debido principalmente a la intransitabilidad de los caminos.

Hasta las 19:00 horas se ha cubierto el 90 por ciento de la ciudad. Existen algunos barrios su-

burbanos donde todavía se estaba trabajando esta noche con el apoyo de brigadas móviles. En el departamento se ha capacitado a 25.000 empadronadores 12.000 para la capital.

La frontera con el Brasil en Puerto Suárez y Quijarro ha sido cerrada para facilitar el censo. Esta madrugada arribó un ferrobús con unos 80 pasajeros que tuvieron que trasladarse hasta sus viviendas y alojamientos, algunos hasta 5 kilómetros, a pie y cargando sus equipajes.

De acuerdo a informes de las 13 provincias, la jornada transcurrió en completo orden. Los partes no dan cuenta de alteraciones del orden público y resaltan la amplia cooperación de la población.

EN LA CAPITAL

Hasta las 18 horas sólo 15 personas por no acatar el Auto de Buen Gobierno estaban detenidas en la Policía informaron un portavoz oficial. El Dr. José Luis Sossa médico de turno de la maternidad "Percy Boland" dijo que desde la hora cero de hoy nacieron 15 bebés.

El Ministro de Planeamiento Samuel Doria Medina, que llegó a esta ciudad a las 10 de la mañana juntamente con el Director del Instituto Nacional de Estadística (INE) José Luis Luppo, dentro una gira por varios departamentos para verificar la realización del censo, declaró en El Trompillo que, este empadronamiento servirá para cambiar la realidad social y económica del país.

"El censo nos mostrará las realidades y nos hará cambiar la concepción de lo que es, hasta ahora, nuestra nación". Dijo que será la base para planificar el crecimiento en todos los campos. Son datos que servirán a todas las actividades.

ANECDOTAS

Fue un día extraordinario al margen de estar nublado y frío. La población amaneció con las calles completamente vacías de gente y motorizados. Por primera muchos tomaron conciencia de lo valioso

que es disfrutar de un ambiente sin contaminación y con un silencio gratificante.

Cerca a 1.000 soldados de la Octava División y 1.200 policías tomaron bajo su control el patrullaje de la ciudad.

Hasta el medio día la inmovilización de personas en sus domicilios fue completa. Por la tarde algunos grupos de jóvenes comenzaron a reunirse en las calles para practicar deportes, pero, se esfumaban cuando aparecían las patrullas.

Mario Hurtado, aprovechó este día para realizar un solitaria campaña en pro del medio ambiente. En un carrito tirado por un caballo y letreros recorrió calles y avenidas y en cada esquina leía a gritos leyendas que él mismo había escrito.

Conversando con PRESENCIA dijo que era traficante de drogas hasta haber encontrado a Dios. "He cambiado y ahora quiero ser mensajero de Dios. "Nosotros (los traficantes de drogas) sembramos las penas, las amarguras, el dolor y la desesperación por todas partes arrastrando a lo profundo del abismo a familias íntegras y descomponiendo la comunidad" anota uno de sus mensajes.

En la Terminal de Omnibus unas 30 personas estaban detenidas desde esta madrugada. Eran pasajeros que llegaron de Cochabamba en una flota retrasada. Fueron censadas en el lugar y se les dejó libres esta noche.

La Policía tuvo que pedir refuerzos para convencer a un grupo de chofers de camiones de larga distancia que fueron encontrados en un estacionamiento consumiendo bebidas alcohólicas, cuando llegó al sitio el encargado de levantar el empadronamiento.

Hoy la plaza principal de esta ciudad perteneció a un mendigo que dijo no tenía vivienda ni donde ir. Fue censado en un banco y se le dio su membrete. Se tomó la misma actitud con mendigos de otros sitios de la ciudad.

Potosí

Según prefecto

Digno comportamiento de ciudadanía en día del Censo

POTOSÍ, 3 (PRESENCIA). De acuerdo al balance efectuado por autoridades locales así como del Instituto Nacional de Estadística Regional Potosí, la ciudadanía en su conjunto tanto encuestadores como encuestados, "cumplieron más de lo esperado con el Censo de Población y Vivienda 1992".

El prefecto del departamento, Ing. Daniel Oropeza Echeverría, al término de la jornada censal exteriorizó su beneplácito "porque una vez más el pueblo potosino demostró su ya acendrado patriotismo y verdadero civismo".

"Los empadronadores, las instituciones que prestaron un valioso apoyo logístico con la dotación de sus respectivos motorizados y en sí toda la ciudadanía tuvo un comportamiento realmente digno de ponderar", remarcó el prefecto.

Respecto a las provincias dijo que del mismo modo y según los informes recibidos durante la jornada censal, toda la población potosina respondió de una manera encomiable.

Por su parte, el Coordinador Departamental del Censo 92 en Potosí, Ángel Pinto Alcón, hizo conocer su satisfacción por la realización exitosa del Censo en la Villa Imperial y sus provincias.

Relató el hecho de que de los 2.007 empadronadores, en su mayoría profesores, no hubo ninguna deserción puesto que todos cumplieron con la misión encomendada.

"Realmente estamos gratamente impresionados del com-

portamiento que tuvo el pueblo potosino", dijo el Alcón funcionario de carrera del INE y que también como uno de los técnicos principales en el Censo del

EL CENSO

La actividad censal de este miércoles 3 de junio con un acto cívico que tuvo lugar en el obelisco de Agosto, con la asistencia de las principales autoridades. Esto ocurrió cerca de las 8,00 de la mañana.

En dicho acto hablaron el prefecto del departamento Daniel Oropeza, y el director regional del INE, Juan Quiroga, quienes a tiempo de referirse a la importancia de convocar a la participación ciudadana.

De otro lado, los jefes de zona, jefes de sector y 2.000 empadronadores comenzaron a desplazarse por las zonas para constituirse en sus respectivos trabajos.

Las calles y avenidas de la ciudad, estuvieron muy desiertas en estricto acatamiento del auto gobierno; aunque no faltaron algunos infractores que fueron trasladados a la Policía.

Efectivos del Batallón Pérez 3 de Infantería, acuartelados en esta ciudad, también prestaron su concurso en el control de las personas y vehículos infractores al auto de buen

Ministro Doria Medina destacó la participación

POTOSÍ, 3 (PRESENCIA). El ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, y el Director del INE, José Luis Luppo, coincidieron en calificar el total contundente al Censo Nacional de Población y Vivienda 1992.

"Hubo un extraordinario y participación de todo el pueblo boliviano al censo, lo cual es una vez más, la madurez cívica y patriótica de los bolivianos sin distinción alguna naturalista", remarcó el ministro Doria Medina en sus declaraciones a la prensa.

Por su parte, el Director del INE, José Luis Luppo, dijo que "ante los grandes esfuerzos, el pueblo boliviano, con mucha responsabilidad, se ha demostrado en esta gran tarea".

"Estamos muy gratamente impresionados por el éxito rotundo del Censo en todo caso, de un gran pueblo boliviano", puntualizó.

Ambas autoridades también visitaron por algunos minutos la Villa Imperial luego de recorrer los departamentos de Cochabamba desde allí a la ciudad de La Paz.

Cosas y casos del Censo

POTOSÍ, 3 (PRESENCIA). El Censo 92, ha permitido entre otras cosas, ratificar el preocupante índice de pobreza y miseria en los barrios denominados marginales de la Villa Imperial porque se pudo ver a los padres o en otros casos la madre sola con varios hijos, que viven en un solo ambiente entre un hacinamiento y miseria que realmente conmueve.

Hubo un empadronador que concluyó su labor en un tiempo récord de 25 minutos en la zona de Huacacalla, debido a que de las ocho viviendas que le tocó censar, siete estaban cerradas o abandonadas y una sola con una pareja de ancianitos.

En Villa Busch, un empadronador tuvo que convertirse en "partero", puesto que en el momento en que se acercaba a una de las viviendas de esa zona, el jefe de familia y los pequeños hijos se encontraban en serios aprietos porque la madre estaba a punto de "dar a luz".

A propósito de alumbramientos, este miércoles 3 de junio nacieron dos niños en el hospital general "Daniel Bracamonte" y hasta el momento de este despacho, habían tres probables casos en el hospital Obrero de la Caja de Salud.

En Tarapaya, a 22 kilómetros de la Villa Imperial, donde nació el ex-presidente de la República Tomás Frías, la empadronadora (maestra rural), se vio en serias dificultades porque no había a quien censar. Las casas estaban cerradas y sus habitantes se encontraban en sus cultivos o pastando sus animales.

En algunas poblaciones rurales cercanas a la Villa Imperial, se pudo advertir cierta corriente de abstención para recibir a los censores aduciendo obediencia a sus dirigentes pero, este hecho quedó solo en amenaza.

Un dirigente campesino al ser abordado por PRESENCIA dijo: "Estamos molestos porque una vez más nos marginan e ignoran ya que para este Censo nosotros podíamos también participar como empadronadores porque ya no somos tan ignorantes como en el pasado".

Para el próximo Censo, será importante insistir en una adecuada campaña de concientización en el área rural para que no sientan cierto temor los campesinos al verse de pronto interrogados por los empadronadores.



Un suplemento para todos, con los últimos avances del mundo de la computación, sale el tercer domingo de cada mes.

informática

de PRESENCIA

¿NO ESTA CANSADO DE PAGAR Y PAGAR Y PAGAR ALQUILERES?

Compre un departamento de primera en Sopocachi bajo desde 28.800 dólares, financiado hasta 15 años. INFORMES: Av. 6 de Agosto N° 2006, o para su comodidad disque el 373018

Los ingenieros José y Luis supervisarán la instalación de 16 estaciones DOMSAT y una red de comunicaciones en el territorio Boliviano.

José, Luis y Alcatel. Sistemas de comunicación en acción.

A través del mundo, Alcatel se adelanta a las necesidades de comunicación orientadas a acercar más a la gente.

Estamos convencidos de que sólo se pueden lograr soluciones específicas a problemas de comunicación a distancia mediante el conocimiento que se obtiene estando en cada mercado. Es por esto que

nosotros ofrecemos soluciones a los problemas de comunicación, trabajando mano a mano con nuestros clientes.

Nuestra experiencia y conocimiento de los mercados locales se reflejan en cada uno de nuestros 134.000 profesionales que trabajan en 110 países alrededor del mundo.

Nuestra vasta experiencia comprende

todos los sistemas de comunicación: Sistemas de Redes; de Radio comunicación; de Espacio y Defensa; Comunicación Empresarial y de Cables.

Sólo así, trabajando con nuestros clientes, aseguramos soluciones individuales para sistemas de comunicación a través del mundo entero.

ALCATEL

ingeniería

Equipo y Proyectos de Tecnología Avanzada SPA

Av. Arce 2355 - Edif. Cobija - Of. 202
Telfs. 361681 - 371449 - La Paz

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Por infracciones al "auto de buen gobierno"

Fueron detenidas 209 personas y decomisados 51 vehículos

Al término de una jornada que calificaron de tranquila, el comandante general de la Policía, Jaime Céspedes y el comandante departamental de La Paz, Jaime Paredes, informaron que los saldos del censo fueron 209 detenidos y 51 vehículos decomisados, principalmente en las ciudades de La Paz y El Alto.

"El día ha transcurrido en completa tranquilidad. He recibido partes de todo el interior del país y he podido comprobar que el censo se realizó con absoluta normalidad, el "auto de buen gobierno" se cumplió en todos los departamentos", dijo Céspedes.

Subrayó el comandante departamental Jaime Paredes que "no se ha presentado ninguna novedad, no han habido actos delictivos ni terroristas, en realidad el censo se cumplió con

entera normalidad en el Departamento de La Paz".

Ambos jefes policiales, tras señalar que "las detenciones fueron mínimas y los presuntos delitos intrascendentes" dijeron que "en la ciudad de El Alto se detuvo a 123 personas que estaban caminando en las calles, algunos en estado de ebriedad y todos sin permiso. En la ciudad de La Paz se registró un total de 84 detenciones por las mismas causas. Estas personas van a ser liberadas hoy a primera hora y de ninguna manera van a ser remitidas al Ministerio Público porque sus faltas son menores.

Céspedes informó también que de los 51 vehículos interceptados por la Policía, ninguno tenía orden de circulación y que todos serán devueltos a sus propietarios el día jueves.

PRESENCIA

Sapahaqui: entre la negativa y desconfianza, respaldó al Cer

Campesinos huyeron de los encuestadores, pero éstos los esperarán hasta que vuelvan.

La comunidad agraria de Milluhuacho y cientos de comunarios del cantón Sapahaqui, Provincia Loayza del Departamento de La Paz, se negaron ayer a brindar la información solicitada por los empadronadores, durante la primera jornada de recopilación de datos del censo de población y vivienda, que en el área rural se extenderá hasta el viernes.

Dos maestros y 30 alumnos de la escuela Huancollo ignoraron el auto de buen gobierno dictado por la prefectura del departamento y pasaron clases durante la mañana.

El recuento demográfico en el campo se extenderá por tres días e inclusive el plazo es considerado insuficiente por los empadronadores, por lo disperso en que se encuentran las viviendas rurales.

"No requerimos vehículos para realizar nuestro trabajo, para hacerlo rápido, sino que la conformación topográfica del cantón dificulta realizar en forma ágil el levantamiento de datos", dijo uno de los empadronadores.

Felipe Mamani, dirigente de los campesinos del Cantón Sapahaqui, informó que el sábado 30 de mayo dirigentes y comunarios de base, después de una asamblea extraordinaria, determinaron rechazar y no participar en el censo; sin embargo, después de una larga discusión, se definió que "los que deseen pueden ser empadronados y los que no que huyan a los cerros o continúen sus labores", añadió.

De esta determinación la comunidad Milluhuacho fue la más radical de las 150 que participaron en el ampliado campesino, y ayer sus habitantes huyeron de sus viviendas para continuar en sus labores cotidianas. Los empadronadores dijeron que volverán durante los tres días o en los que se requiera para obtener la información.

El dirigente Mamani agregó que "la decisión es de responsabilidad de los comunarios, la determinación está dada".

Juan Mendoza, autoridad policial del cantón, informó que la escuela Huancollo no obedeció el "auto de buen gobierno" y ayer pasaron normalmente sus clases con la asistencia de 30 alumnos.

Añadió que la presión vino de los maestros del establecimiento educativo, quienes obedecieron la determinación de la COB, de rechazar la realización del censo.

EMPADRONADORES
En las 150 comunidades agrarias del Cantón Sapahaqui 30 empadronadores iniciaron ayer el trabajo de recopilación de datos, donde cada uno está encargado de llenar 50 boletas censales en un tiempo mínimo de tres días máximo de cinco. Varios encuestadores llenaron ayer 10 boletas y otros 8.

OPOSICION
El Cantón Sapahaqui, Provincia Loayza del Departamento de La Paz, en el momento cuenta con aproximadamente 4 mil habitantes, según datos extraoficiales obtenidos en el censo experimental realizado el pasado año.

Este diario hizo ayer un recorrido en dicho cantón, comenzando de la comunidad agraria de Parani, luego Tacobamba y otras hasta llegar a su capital. Los comunarios guardaron su identidad y dijeron que en la zona existen muchas necesidades no atendidas por el gobierno, servicios básicos y dotación de insumos principalmente para el cuidado de sus árboles frutales.

"Deberían preocuparse -dijeron- por la solución de las múltiples necesidades que tiene Sapahaqui y no recopilar información que no va solucionar los problemas".

Los más soberbios manifestaron que no necesitan nada del gobierno por mucho que precisen los datos sobre el cantón. Añadieron que tienen todo planificado inclusive la distribución de agua, por horas y días en favor de una comunidad.

La zona se caracteriza por la producción de frutas y los comunarios están preocupados en cómo obtener más ingresos. Remarcaron que no les interesaba mucho si son atendidos por el gobierno en sus necesidades, porque cualquier trámite ante el Ejecutivo requiere de mucho tiempo y de paciencia.



Algunos comunarios negaron a otros huyeron sobre el censo. Enco movilizaron

Refirieron que desde que se ingresó al sistema Sapahaqui ha quedado en el olvido. "por las elecciones".

Afirmaron que la organización PAC II, de la Económica Europea, dirigida por bolivianos, informó.

"Constatamos -aseguraron- malversaciones sobredimensionaron los costos reales. Hay que requerir \$us 1.000, pero los informes dicen que 10.000 dólares, en una pequeña obra".

"En concreto -subrayaron-, inclusive la serán para ellos un patrón para decir que el censo necesita estos servicios y tantos millones".

Primero, esos dineros no llegarán para beneficiar tierras y, segundo, vendrán autoridades pagando gastos".

"Esos son los engaños que sufren los comunarios subalternos del gobierno. A su vez buscan financiamientos millonarios pero de ellos llegan una migaja", agregó uno de ellos.

"No se debería gastar tanto dinero -\$us 10.000- en una inventariación del país, pues con esos recursos sectores empobrecidos habrían solucionado sus problemas", aseveró otro de los comunarios.

DESPLAZAMIENTO
De todas maneras muchos comunarios demostraron de acuerdo con brindar información empadronadores, pero estos en el primer censo censal tropezaron con las dificultades del traslado a otro, debido a las enormes distancias en que las viviendas.

Estiman que este problema les demandará mucho tiempo, pues no es fácil llegar a las viviendas. Lo previsto, pues no es que se queden durando, están siempre en los cultivos o en otro lugar.

Por Cándido Taz

Policía descartó secuestro

Empadronadores "raptados" aparecieron en Miraflores

Pocas horas después que sus familiares, entre llanto y desesperación, denunciaron su secuestro a la Policía, José Miguel Gonzales y Franco Revollo Florio, estudiantes de secundaria que "desaparecieron" el martes por la noche, fueron encontrados ayer en la tarde en la zona de Miraflores.

El comandante departamental de la Policía, Jorge Paredes, informó anoche a PRESENCIA que ambos menores fueron encontrados por uno de los padres y efectivos de su institución a la altura de la avenida Copacabana, y dijo que se ha iniciado una investigación para determinar los móviles del hecho.

"Los dos muchachos aparecieron en la zona de Miraflores, en la avenida Copacabana, a la altura del castillo. Nosotros no

"Se trató de un problema familiar", dice comandante departamental de Policía. Iniciaron investigación para determinar móviles del hecho.

podemos descartar nada y es por eso que se ha iniciado una investigación para esclarecer lo

que realmente ha sucedido", dijo Paredes.

Sin embargo, el comandante de la unidad de Criminalística, Renán López, afirmó que Gonzales y Revollo no fueron secuestrados como se indicó inicialmente, y que más bien huyeron debido a problemas familiares y de estudios.

"Podemos descartar un secuestro, esos muchachos decidieron desaparecer debido a que tenían problemas en el colegio y ellos mismos llamaron a sus casas diciendo que habían sido secuestrados y pidieron un rescate", dijo a los periodistas.

Los menores, que ayer debían cumplir la labor de empadronadores en el Censo, desaparecieron el martes a las 18 horas y, según versiones oficiales, tomaron la determinación de dar "un susto a sus padres" y justificar problemas de estudio.

La madre de uno de ellos denunció su raptó en la mañana de ayer en la Policía y dijo que alguien llamó a su casa exigiendo una recompensa de siete mil dólares, para rescatar con vida a los menores. El hecho, según las autoridades policiales, inició una movilización general, que concluyó con el encuentro de ellos en circunstancias "normales".

"Las condiciones en las que fueron encontrados nos hacen presumir que no se trató de un secuestro, sino que ellos mismos decidieron fugarse", informó López.

La familia de la que fue:
Sra. JOSEFINA SANTISTEVAN DE ROMERO
(Q.E.P.D.)

Ruega a sus parientes y amigos elevar una oración a Dios pidiendo por el eterno descanso de su alma, al recordar el primer aniversario de su muerte.

La Paz, 4 de junio de 1992

MOVIMIENTO DE LA IZQUIERDA REVOLUCIONARIA
MIR - NUEVA MAYORIA

Expresa su profundo pesar por el sensible fallecimiento del que en vida fue:

Sr. D. RAUL HURTADO CANIZARES
(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro compañero y Honorable Senador Nacional por el Departamento de Chuquisaca, H. Raúl Hurtado Durán, y se adhiera al dolor que embarga a su familia.

La Paz, junio de 1992

FONDO DE PENSIONES BASICAS
INVITACION PUBLICA
(DESARROLLO DE SOFTWARE)

SE INVITA A TODAS LAS EMPRESAS DE SOFTWARE INTERESADAS EN EL DESARROLLO DEL SISTEMA INTEGRAL DE INFORMACION PARA EL FONDO DE PENSIONES BASICAS.

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PUEDEN SER ADQUIRIDOS EN LA SECRETARIA GENERAL DEL FONDO DE PENSIONES BASICAS, CALLE MERCADO N° 1115 ESQ. SOCABAYA, A PARTIR DEL JUEVES 4 DE LOS CORRIENTES A UN COSTO DE BS. 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

EL PLAZO DE ENTREGA SERA HASTA EL 7 DE JULIO DEL PRESENTE AÑO, HASTA HS. 15.00.

LA PAZ, JUNIO 4 DE 1992

Programa Cultural
realizado por Hipnosis
y producido por

APERTURA

Jueves 21:30
Canal

GILL
o con
apre
la histo
en
instan

UNITED NATIONS CONFERENCE ON
ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
Rio de Janeiro 3-14 June 1992



del planeta
Cumbre Mundial de Ecología se inauguró ayer solemnemente en Río de Janeiro, con la participación de más de 168 países que, en una u otra forma, definirán la suerte del planeta. - En la foto, el acto de ese acto. (Río de Janeiro, 3, Reuters).

Cumbre Ecológica La demanda "desarrollo planetario"

DE JANEIRO, 3 (EFE). El secretario general de la ONU, Butros Butros-Gali, inauguró hoy la Cumbre de la Tierra con un llamamiento a todos los países del mundo para que cooperen por un "desarrollo planetario" que asegure el futuro de la Tierra. El jefe de la ONU pidió la reconversión de parte de los gastos militares para proyectos de desarrollo planetario, menos de conversión de deuda exterior en programas medioambientales y la transferencia de medios tecnológicos y financieros. "Inspirada fundamentalmente en el principio de que el que contamina paga",

la Tierra está "enferma de subdesarrollo y enfermedad excesiva", declaró Gali en la apertura de la conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo, que congregará a más de 110 jefes de Estado o Gobierno en Río de Janeiro, enorme recinto situado a 60 kilómetros de Río de Janeiro.

que hacemos aquí lo hacemos por nuestros descendientes y, más allá todavía, por las generaciones futuras", declaró, al instar a todos los países a utilizar sus intereses económicos y políticos internos y particulares a una acción colectiva en pro del planeta y de la humanidad.

que el hombre se ha dado cuenta de que vive en un "mundo finito", es preciso enriquecer la vieja idea de desarrollo: este enriquecimiento tiene dos dimensiones, la de desarrollo sostenible y la del planeta, explicó.

Los conceptos "abarcan al mundo entero, es tanto al Norte como al Sur, al Este como al Oeste", subrayó, al recordar que en un mundo en vías de desarrollo "toda guerra pasa a ser una especie de guerra civil, con una dimensión económico-ecológica".

afirmó el egipcio Gali.

En su intervención, el secretario general de la ONU, que usó repetidas veces la palabra "histórica" para referirse a esta conferencia y el momento que viven el mundo y la organización que preside, insistió en el vínculo entre economía y ecología, que ha enfrentado a Norte y Sur. Ni los países industrializados, con su estilo de vida "ecológicamente irracional", ni los del mundo en desarrollo, que se ven obligados a sacrificar el porvenir para asegurar una vida cotidiana precaria en el presente, respetan el espíritu del "desarrollo sostenible".

Gali pidió a los delegados de más de 170 países que dejen de hacer diferencias entre "los dos aspectos de una misma cuestión: la economía, por un lado, y la ecología, por el otro. Toda catástrofe ecológica es una catástrofe económica".

Y, adaptando la propuesta del antiguo presidente soviético Mijaíl Gorbachov, el secretario general de la ONU dijo que "el universo entero debe ser nuestra casa común".

Para Gali, esta conferencia, que se clausurará el día 14, es "una gran empresa a escala de todo el planeta", y su esperanza es que el "espíritu de Río" se difunda en el mundo entero, incorporando la plena conciencia de la fragilidad del globo y llevando a todos a pensar "constantemente en el futuro de nuestros hijos".

El "nuevo desarrollo" -sostenible y planetario- exige que los países ricos ayuden al Tercer Mundo con recursos financieros y tecnología para desarrollarse sin dañar al medio ambiente, declaró, al referirse a uno de los mayores puntos controvertidos que habrán de resolver aquí los países para completar los documentos pendientes de la cumbre.

Inauguración de Cumbre Mundial de la Tierra

Salvación del planeta requiere acción colectiva y solidaridad

-Convencionales de 168 países observaron dos minutos de silencio "por la Tierra", al inicio del emotivo acto.

RIO DE JANEIRO, 3 (EFE). La Cumbre de la Tierra, cuyo objetivo es integrar el medio ambiente y el desarrollo para preservar el porvenir de las generaciones futuras, se inauguró hoy con dos minutos de silencio "por la tierra" y llamamientos a la acción colectiva y a una nueva alianza entre países ricos y pobres.

El terreno común quizás más importante que debemos lograr en Río es el entendimiento de que todos estamos implicados. Ningún lugar del planeta puede subsistir como isla de abundancia en un mar de miseria. O salvamos el mundo entero o no se salva nadie", declaró el canadiense Maurice Strong, secretario general de la Conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMAD). Ese fue el lema, con sus correspondientes exigencias de acción inmediata y replanteamiento de las relaciones internacionales, expresado por los oradores en la apertura de la reunión, en el gigantesco centro de convenciones Riocentro, a 60 kilómetros de Río, donde antes del día 14 se congregarán más de 110 jefes de Estado o Gobierno en la llamada "madre de todas las cumbres".

El secretario general de la ONU, el egipcio Butros Gali, abrió la "histórica" conferencia después de que se proyectaran en dos pantallas gigantes, a ambos lados de la tribuna, imágenes de animales y plantas, hombres, mujeres y niños, y de que los centenares de personas presentes en la sala observaran, de pie, dos minutos de silencio por nuestro planeta en peligro.

Tras subrayar que la Tierra "está enferma de subdesarrollo y enfermedad de desarrollo excesivo" y que en este mundo de la posguerra fría la nueva seguridad colectiva tiene una dimensión económico-ecológica, Gali pidió al Norte y al Sur, al Oeste y al Este que aúnen sus esfuerzos para un "desarrollo planetario".

Ese reto exige la reconversión de parte de los gastos militares para proyectos de desarrollo sostenible y planetario, mecanismos de conversión de deuda en programas ambientales y la transferencia de medio tecnológicos y financieros del Norte al Sur, explicó.

Tras advertir que los países deben tener visión a largo plazo y supeditar sus intereses inmediatos y particulares al futuro colectivo, advirtió que la reunión no debe fracasar puesto que "lo que hacemos aquí lo hacemos por nuestros descendientes y, más allá todavía, por las generaciones venideras".

En la tribuna le siguió el presidente brasileño, Fernando Collor, elegido por aclamación y aplausos presidente de la Conferencia.

Collor, quien dijo que sería inútil a estas alturas perderse en recriminaciones entre Norte y Sur pero que instó a los países pobres a exigir a los ricos una "mayor fraternidad", pidió "un nuevo contrato social" en las relaciones internacionales.

"Tenemos el desafío histórico y la obligación ética de forjar un nuevo modelo, en el cual el progreso sea necesariamente sinónimo de bienestar para todos y de conservación de la naturaleza", afirmó Collor.

El rey Carlos Gustavo de Suecia, anfitrión de la primera conferencia ecológica hace 20 años, expresó su preocupación por el deterioro ambiental ocurrido desde entonces y su esperanza, ya que por primera vez en la historia todas las naciones del mundo (hay 3.500 delegados de 180 países) se reúnen para discutir los problemas del medio ambiente y el desarrollo.

La erradicación de la pobreza, el logro de una mayor igualdad entre naciones y la reconciliación de las actividades humanas y la demografía "con las leyes de la naturaleza", centró la intervención de la primera ministra noruega, Gro Harlem Brundtland, quien presidió la conocida comisión "Nuestro Futuro Común".

"No podemos traicionar a las generaciones futuras, que nos juzgarán duramente si fracasamos en este momento crucial. Tenemos el deber moral, tenemos los medios. Todos somos responsables y se nos pedirá cuentas", advirtió.

Desde hace
7 años
continuamos
trabajando,
también



**AL
MEDIO
DÍA**
¡Rápido!,
cuidando su
tiempo



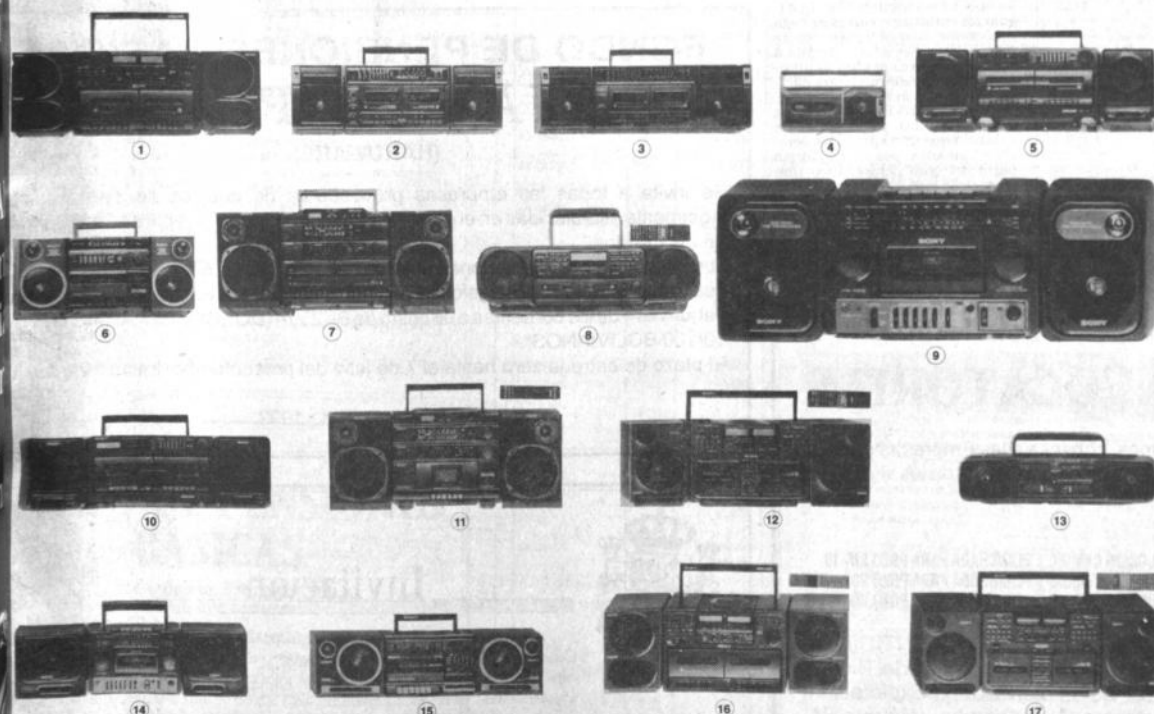
RECIBIMOS
Depósitos de Ahorros
ATENDEMOS
Retiro de Fondos
FACILITAMOS
Trámites de Préstamos

Horario continuo
de Hrs 8:40 a 17:30

MUTUA LA PAZ:
Of. Principal: Av. 16 de Julio
(EL PRADO) Esq. Bueno
SUCURSAL CIUDAD DE EL ALTO
Calle 1, N° 14
(atras de la Alcaldía)

SONY.

Si tienes entre 14 y 25 años, aquí está tu primera radio Sony...



1. CFS-7505 (100 w): Serie Star. Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
2. CFS-94005 (22 w): Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
3. CFS-94205 (22 w): Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
4. CFS-14055 (100 w): Serie Star. Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
5. CFS-7105 (100 w): Serie Star. Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
6. CFS-1205 (20 w): Stereo, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
7. CFS-94005 (22 w): Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
8. CFS-400 (50 w): Stereo, doble cassette, recepción AM/FM, Sintonizador digital con 12 memorias para cada banda, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, autotune (deck A y B), posición Metal, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
9. CFS-10005 (22 w): Stereo, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
10. CFS-7205 (100 w): Serie Star. Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
11. CFS-4555 (40 w): Stereo, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
12. CFS-7705 (100 w): Serie Star. Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
13. CFS-9005 (22 w): Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
14. CFS-1305 (80 w): Stereo, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
15. CFS-1105 (100 w): Stereo, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
16. CFS-7905 (100 w): Serie Star. Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
17. CFS-7755 (100 w): Serie Star. Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/DC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.

... Y si usted tiene más de 25, aquí está su segunda radio.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 10:00 a.m. (Diez de la mañana) del día viernes 03 de julio de 1992. Las ofertas serán abiertas el mismo día a horas 14:30 p.m.

GRAFICAS del CENSO



Detenidos indocumentados en la caseta de peaje de la autopista.



Personas sin vivienda que duermen en plazas también fueron censadas.



El Dr. Eddy Valenzuela arroja a un bebé recién nacido.



Una familia de Villa San José de Yunguyo aprovecha el día del censo para hacer la tradicional "watia" (cocido de papas, ocas en piedras y restos de adobe caliente).



Susz solitario por la ciudad

Pese al frío y la lluvia llovizna que caía sobre algunos barrios de Chuquago, el cineasta y director de la Cinemateca Boliviana Pedro Susz se levantó ayer muy temprano. Cargado de un trípode de madera que portaba su filmadora Super 8, comenzó a recorrer diferentes calles y avenidas desde las 6 de la mañana. Su objetivo, realizar tomas de la agitada urbe, sin gente ni motorizados, cosa pocas veces vista en la sede de gobierno.



SUBIENDO LADERAS
El joven empadronador Iván Sologuren, estudiante del Colegio Pedro Poveda, sube las laderas de Villa Armonía, cansado, pero contento. Dice que la gente lo recibió bien y respondió a las preguntas de la encuesta con mucha seriedad.



LOS SIN
Como no tenían empadronadores les pusieron "censado" en el brazo y el puño de encontrarse en la casa de los desposeídos y de quedarse por ir por el mundo con...



APARAPITAS OCULTOS
Se ocultaron en un kiosko precario hasta que pase el Censo. Le tienen miedo. Nunca figuraron en las estadísticas pero sí en el cuento del "Aparapita" de Jaime Sáenz.



CARPA SIN
Los asistentes de la Cruz Roja casi no tuvieron Achumani. Pero estuvieron firmes en sus puestos de con el pie enyesado, en espera de algún paciente. En la izq. a der.) Susana Castillo, Sergio Peñaranda, Hinojosa y D.



INMIGRANTES

El Censo no llegó hasta ellos. Quizá los buscaron en sus provincias emigraron hacia la ciudad en los últimos años. La inmigración los fenómenos más importantes que se refleje en el Censo.

MUY PRONTO

RENTANQUE

La mejor telenovela

ATB

RED NACIONAL

ALIANZA DE COMUNICACIONES S.A.

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/556/625

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
INSTITUTO TECNOLÓGICO DE ALIMENTOS
I. T. A.

INVITA

A las empresas constructoras legalmente constituidas, a presentar propuestas para la:

CONSTRUCCION BLOQUE DE LABORATORIOS
EN LA CIUDAD DE SUCRE

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 2 de junio de 1992 en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosi
Calle Quijarro N° 12
Edif. Cademín, Piso 3

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellania
Calle San Alberto N° 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando N° 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolívar N° 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 3 de julio de 1992 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a horas 17:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 400.00.-